

AMTSBLATT

für die Stadt Welzow

mit dem Ortsteil Proschim

(Welzower Bote)

Welzow, den 02.05.2011

Jahrgang 22

Nummer 05

IMPRESSUM:

Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim.

• **Herausgeber:** Stadt Welzow

• **Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:** die Bürgermeisterin

• **Redaktionelle Bearbeitung:**
Die Bürgermeisterin Frau Zuchold,
Poststraße 8, 03119 Welzow,
Telefon 035751 250-0, Fax 250-22,
e-mail: stadt-welzow@t-online.de

• **Verantwortlich für den Anzeigenteil:**

Druckerei Greschow
Kochstraße 23,
03119 Welzow,
Telefon 035751 28158, Fax 27082
e-mail:
info@druckerei-greschow.de

• **Druck und Verlag:**

Druckerei Greschow,
vertreten durch den Geschäftsführer
www.druckerei-greschow.de

Für Anzeigenveröffentlichungen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Z. gültige Anzeigenpreisliste des Verlages.

Für unverlangt an die Verwaltung oder den Verlag eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung. Für Anzeigeninhalte übernimmt die Druckerei Greschow ebenfalls keine Haftung.

Das Amtsblatt erscheint mindestens einmal monatlich und wird an alle Haushalte in der Stadt Welzow kostenlos verteilt.

Auflagenhöhe: 2.500 Exemplare

Für Personen, die von dieser Verteilung nicht erreicht werden, liegt das „Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim (Welzower Bote)“ im Rathaus (03119 Welzow, Poststraße 8, Bürgerservice) kostenlos aus.

Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Herausgeber zu beziehen.

Inhaltsverzeichnis

Amtlicher Teil

- S. 2 - Amtliche Bekanntmachung, Beschlüsse aus der Sitzung des Hauptausschusses am 23.03.2011
- Amtliche Bekanntmachung, Beschluss aus der Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 21.03.2011
- Amtliche Bekanntmachung, Bekanntmachung Beschlüsse aus der Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 06.04.2011
- S. 3 - Amtliche Bekanntmachung, Auslegung des Abschlusses des Wirtschaftsjahres 2009 des Eigenbetriebes Abwasserentsorgung der Stadt Welzow
- S. 4 - Amtliche Bekanntmachung des Wirtschaftsplanes des Eigenbetriebes Abwasserentsorgung der Stadt Welzow für das Wirtschaftsjahr 2011
- S. 5 - Amtliche Bekanntmachung der öffentlichen Auslegung des Entwurfes des Bebauungsplans „Freiflächen-Photovoltaikanlagen - Solarpark Hochkippe Haidemühl“ gemäß § 3 Abs. 2 BauGB
- S. 5 - Amtliche Bekanntmachung über die Beschlüsse der Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Welzow vom 31.03.2011

Nichtamtlicher Teil

- S. 6 Informationen aus dem Rathaus
- S. 10 Weitere Informationen
- S. 10 Geburtstage
- S. 11 Geschichte und Kultur
- S. 15 Vereine und Organisationen
- S. 21 Soziale Dienste
- S. 23 Bereitschaft
- S. 24 Kirchen
- S. 23 Neues aus den Nachbargemeinden
- S. 26 Anzeigen

Amtlicher Teil - Amtliche Bekanntmachung

Bekanntmachung Beschlüsse aus der Sitzung des Hauptausschusses am 23.03.2011 (öffentlich)

- Beschluss HA019/11** -einstimmig beschlossen-
Vergabe von Planungsleistungen zur Sanierung von Klassenräumen in der Grundschule
Beschlusstext:
Der Hauptausschuss beschließt die freihändige Vergabe von Planungsleistungen zur Sanierung von Klassenräumen in der Grundschule auf Grundlage des Angebotes vom 10.03.2011 in Höhe von 6.155,12 Euro brutto.
Vergabe erfolgt an: Firma Biko Senftenberg
- Beschluss HA020/11** -einstimmig beschlossen-
Vergabe - Los 2 Tischlerarbeiten zwecks Sanierung der Nebenräume der Friedhofskapelle als Sozialtrakt
Beschlusstext:
Der Hauptausschuss beschließt dem Bieter Nr. 02 den Zuschlag für die Tischlerarbeiten zwecks Sanierung der Nebenräume der Friedhofskapelle auf der Grundlage des Angebotes vom 03.03.2011 in Höhe von 19.148,65 Euro brutto (inkl. 2% Nachlass) zu erteilen.
Vergabe erfolgt an: Firma Hähnel, Weißkollm

Bekanntmachung Beschluss aus der Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 21.03.2011 (nicht öffentlich)

- Beschluss SV039/11** Personalangelegenheit, Abschluss eines Vergleiches
-mehrheitlich beschlossen-

Bekanntmachung Beschlüsse aus der Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 06.04.2011 (öffentlich)

- Beschluss SV026/11** -einstimmig beschlossen-
Vergabe - Ausbau Dresdener Straße, 2. Teilabschnitt
Beschlusstext:
Die Stadtverordnetenversammlung beschließt, dem Bieter Nr. 4, bei Wertung des Nebenangebotes, den Zuschlag für den Ausbau der Dresdener Straße, 2. Teilabschnitt entsprechend dem Angebot vom 11.03.2011 in Höhe von 371.988,11 Euro brutto zu erteilen.
Vergabe erfolgt an: Firma TSL Baugesellschaft GmbH Spremberg
- Beschluss SV027/11** -einstimmig beschlossen-
Vergabe von Planungsleistungen für den Ausbau der Poststraße
Beschlusstext:
Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die freihändige Vergabe von Planungsleistungen für den Ausbau der Poststraße (4. Ergänzung zum bestehenden Rahmenvertrag) auf der Grundlage des Angebotes vom 23.02.2011 in Höhe von 41.196,21 Euro brutto an das Planungsbüro ARING Bauplanungsgesellschaft mbH, Gärtnerstraße 6, 03130 Spremberg.
- Beschluss SV032/11** -einstimmig beschlossen-
Vergabe - Straßenbau und Verlegung SW-Kanal (8. BA, 2. TA) Mittel- und Kochstraße
Beschlusstext:
Die Stadtverordnetenversammlung beschließt dem Bieter 2 den Zuschlag für den Straßenbau und Verlegung SW-Kanal (8. BA, 2. TA) Mittel- und Kochstraße entsprechend dem Angebot vom 01.03.2011 in Höhe von 537.640,57 Euro (Brutto) zu erteilen.
Vergabe erfolgt an: Firma btb Bagenz GmbH
- Beschluss SV030/11** -einstimmig beschlossen-
Erweiterung der Straßenbeleuchtung im Zusammenhang der Ortsnetzsaniierung durch die envia
Beschlusstext:
Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die Erweiterung der Straßenbeleuchtung um 27 Stück im Zusammenhang der Ortsnetzsaniierung durch die envia entsprechend der DIN 13201. Das Angebot in Höhe von 34.150 Euro Brutto wird hiermit bestätigt.
- Beschluss SV031/11** -einstimmig beschlossen-
Erhebung von Ausgleichsbeträgen im Sanierungsgebiet „Innenstadt“ Welzow
Beschlusstext:
Die Stadtverordnetenversammlung beschließt auf der Grundlage des Gutachtens über Anfangs- und Endwerte für das Sanierungsgebiet „Innenstadt“ Welzow nach § 154 BauGB im Zusammenhang mit der Prüfung zur Anwendung der Bagatellregelung gemäß § 155 Abs. 3 BauGB Ausgleichsbeträge im Sanierungsgebiet nicht zu erheben. Die Bagatellregelung gemäß § 155 Abs. 3 BauGB wird angewandt.

Fortsetzung von Seite 2

- Beschluss SV034/11** -einstimmig beschlossen-
 Offenlagebeschluss für den Bebauungsplan Freiflächen-Photovoltaikanlagen - Solarpark Hochkippe Haidemühl -
Beschlusstext:
 Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:
 Der Entwurf des Bebauungsplanes Freiflächen-Photovoltaikanlagen - Solarpark Hochkippe Haidemühl - einschließlich der dazugehörigen Begründung wird in der vorliegenden Fassung gebilligt.
 Gemäß § 3 Abs. 2 BauGB erfolgt die öffentliche Auslegung des Entwurfs des Bebauungsplanes „Freiflächen-Photovoltaikanlagen“ mit Begründung für die Dauer eines Monats.
 Der Zeitraum der Offenlage wird ortsüblich bekanntgegeben. Die Träger öffentlicher Belange sind von der Auslegung zu informieren.
- Beschluss SV037/11** -mehrheitlich beschlossen-
 Nutzungsvertrag zur Vermietung der Seniorenräume in der Alten Dorfschule Welzow an die Volkssolidarität Spremberg, Ortsgruppe Welzow; Seniorenclub „Goldener Herbst“
Beschlusstext:
 Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:
 Die monatliche Nutzungspauschale zur Vermietung der Seniorenräume in der Alten Dorfschule Welzow an die Volkssolidarität Spremberg (Seniorenclub „Goldener Herbst“) wird auf monatlich 280,51 Euro festgesetzt. Die Bürgermeisterin wird beauftragt den Nutzungsvertrag rückwirkend zum 01.01.2011 zu schließen und zukünftig erforderlich werdende Anpassungen des Vertrages vorzunehmen.
- Beschluss SV023/11** -mehrheitlich beschlossen-
 Abschluss eines Mietvertrages mit dem Förderverein Archäotechnisches Zentrum Welzow e.V.
Beschlusstext:
 Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:
 Zwischen der Stadt Welzow und dem Förderverein Archäotechnisches Zentrum Welzow e.V. wird der in der Anlage beigefügte Mietvertrag zur Nutzung des Objektes, Fabrikstraße 2 abgeschlossen.
- Beschluss SV025/11** -einstimmig beschlossen-
 Abschluss eines Fischerei-Pachtvertrages mit dem Landesanglerverband Brandenburg e.V., Hauptgeschäftsstelle Potsdam zur Nutzung des Clarasees
Beschlusstext:
 Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:
 Zwischen der Stadt Welzow und dem Landesanglerverband Brandenburg e.V., Hauptgeschäftsstelle Potsdam wird der in der Anlage beigefügte Fischerei-Pachtvertrag zur Ausübung der Fischerei im Clarasee abgeschlossen.
- Beschluss SV038/11** -mehrheitlich beschlossen-
 Finanzierung Sanierung und Erweiterung der Kita „Spatzennest“
Beschlusstext:
 Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die Finanzierung der Sanierung und Erweiterung der Kita „Spatzennest“ in Höhe von 1.476.288,60 Euro.
- Beschluss SV022/11** -einstimmig beschlossen-
 Bestellung Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Jahresabschluss 2010
Beschlusstext:
 Die Stadtverordnetenversammlung beschließt gemäß § 106 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg (BbgKVerf) in Verbindung mit § 26 Eigenbetriebsverordnung des Landes Brandenburg:
 Die Prüfung des Lageberichtes und des Jahresabschlusses zum 31.Dezember 2010 sowie die Prüfung der Einhaltung der Grundsätze nach § 53 Haushaltsgrundsätzegesetz soll durch Bieter 2 erfolgen.
Vergabe erfolgt an: Firma Donat WP GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Dresden

Welzow, 19.04.2011

gez.: Birgit Zuchold
 Bürgermeisterin

Amtliche Bekanntmachung

Auslegung des Abschlusses des Wirtschaftsjahres 2009 des Eigenbetriebes Abwasserentsorgung der Stadt Welzow

Der Abschluss des Wirtschaftsjahres vom 01. Januar 2009 bis zum 31. Dezember 2009 einschließlich Lagebericht und Bestätigungsvermerk liegen im Zeitraum vom 09.05.2011 bis 13.05. 2011 während der amtsüblichen Sprechzeiten im Eigenbetrieb Abwasserentsorgung der Stadt Welzow Poststraße 8, 03119 Welzow zur öffentlichen Einsicht aus.

Welzow, 15.03.2011

gez.: Birgit Zuchold
 Bürgermeisterin der Stadt Welzow

Amtliche Bekanntmachung

des Wirtschaftsplanes des Eigenbetriebes Abwasserentsorgung der Stadt Welzow für das Wirtschaftsjahr 2011

Der Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes Abwasserentsorgung der Stadt Welzow für das Wirtschaftsjahr 2011 wurde der Kommunalaufsichtsbehörde des Landkreises Spree-Neiße als untere Aufsichtsbehörde zur rechtsaufsichtlichen Behandlung eingereicht. Der Wirtschaftsplan für das Jahr 2011 liegt im Zeitraum vom 09.05.2011 bis 13.05. 2011 während der amtsüblichen Sprechzeiten im Eigenbetrieb Abwasserentsorgung der Stadt Welzow Poststraße 8, 03119 Welzow zur öffentlichen Einsicht aus.

Welzow, 20.04.2011

gez.: Birgit Zuchold
Bürgermeisterin der Stadt Welzow

Festsetzungen nach § 14 Absatz 1 Nr. 1 EigVO für das Wirtschaftsjahr 2011

Aufgrund des § 7 Nr. 3 und des § 14 Absatz 1 der Eigenbetriebsverordnung hat die Stadtverordnetenversammlung durch Beschluss vom 24.11.2010 den Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2011 festgestellt:

1 Es betragen

1.1 im Erfolgsplan

die Erträge	788.465 €
die Aufwendungen	610.655 €
der Jahresgewinn	177.810 €

1.2 im Finanzplan

Mittelzufluss/Mittelabfluss	223.455 €
aus laufender Geschäftstätigkeit	- 412.480 €
aus der Investitionstätigkeit	- 56.355 €
aus der Finanzierungstätigkeit	

2 Es werden festgesetzt

2.1 der Gesamtbetrag der Kredite auf	0,00 €
2.2 der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen auf	0,00 €

Welzow, den 26.11.2010


Carsten Kupsch
Vorsitzender der Stadtverordneten-
versammlung


Birgit Zuchold
Bürgermeisterin

Bekanntmachung

der öffentlichen Auslegung des Entwurfes des Bebauungsplans „Freiflächen-Photovoltaikanlagen - Solarpark Hochkippe Haidemühl“ gemäß § 3 Abs. 2 BauGB

Die Stadtverordnetenversammlung hat in ihrer Sitzung am 06.04.2011 den Entwurf des Bebauungsplans „Freiflächen-Photovoltaikanlagen - Solarpark Hochkippe Haidemühl“ einschließlich der dazugehörigen Begründung gebilligt und die öffentliche Auslegung für die Dauer von einem Monat gem. gemäß § 3 Abs. 2 BauGB beschlossen.

Der 2-geteilte räumliche Geltungsbereich des Bebauungsplanes liegt im

Landkreis Spree-Neiße:
Gemarkung Haidemühl
Flur 3; Flurstück 123
Flur 8; Flurstück 248

Nachstehender Übersichtsplan zeigt die Lage des Plangebietes.

Der Entwurf liegt mit seiner Begründung und dem integrierten Umweltbericht in der Zeit **16.05.2011 bis 20.06.2011** öffentlich für jedermann zur Einsichtnahme im Bauamt der Stadtverwaltung Welzow, Poststr. 8, 03119 Welzow während der Dienstzeiten aus:

Montag	07:30 Uhr bis 11:30 Uhr und 13:00 Uhr bis 15:30 Uhr
Dienstag	07:30 Uhr bis 11:30 Uhr und 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Mittwoch	07:30 Uhr bis 11:30 Uhr und 13:00 Uhr bis 15:30 Uhr
Donnerstag	07:30 Uhr bis 11:30 Uhr und 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr
Freitag	07:30 Uhr bis 12:00 Uhr

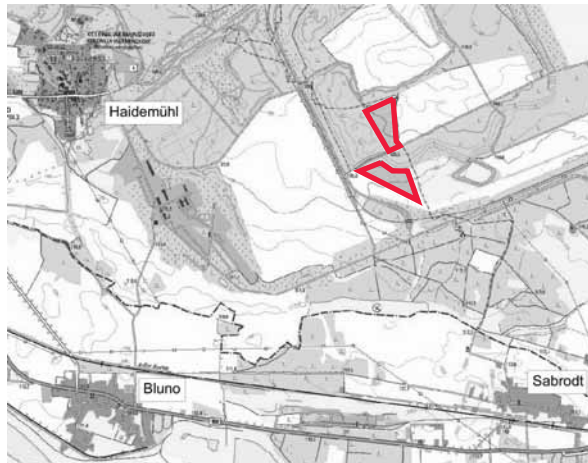
(oder außerhalb der Dienstzeiten nach vorheriger Vereinbarung)

Während der Zeit der öffentlichen Auslegung können von jedermann die Planungsunterlagen eingesehen und Bedenken sowie Anregungen schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Folgende umweltrelevante Informationen sind verfügbar:

- Stellungnahmen der Fachbehörden aus der Beteiligung der Behörden zum Vorentwurf.

Welzow, 14.04.2011

gez. Birgit Zuchold
Bürgermeisterin



Bekanntmachung über die Beschlüsse der Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Welzow vom 31.03.2011

Gemäß § 16 Abs. (2) der Satzung der Jagdgenossenschaft Welzow vom 26.03.2010 sind die Beschlüsse der Mitgliederversammlung im Amtsblatt der Stadt Welzow mit seinem Ortsteil Proschim öffentlich bekannt zu machen.

nachstehende Beschlüsse wurden gefaßt:

TOP 7: Beschluss zum Haushaltsplan 2011/2012. Der Haushaltsplan schließt mit 1.542,02 Euro.
Abstimmungsergebnis: einstimmig 13 x ja

TOP 8: Die Mitgliederversammlung beschließt, den Reinertrag in der Genossenschaftskasse (Kontoguthaben) zu belassen.
Abstimmungsergebnis: einstimmig 13 x ja

TOP 9: Die Mitgliederversammlung beschließt, für die Arbeit des Vorstandes einen Aufwandsentschädigungsbetrag von 100,00 Euro zuzüglich des Restbetrages aus dem Vorjahr in Höhe von 14,56 Euro aus der Genossenschaftskasse zu gewähren.
Abstimmungsergebnis: einstimmig 13 x ja

TOP 11: Der Vorstand wurde für den Zeitraum vom 01.04.2011 bis 31.03.2015 neu gewählt.

Vorstandsvorsitzender/Jagdvorsteher Herr Uwe Bullan
1. Beisitzer und Schriftführer Herr Ehrhard Sturm
2. Beisitzer Herr Gerhard Rösch
Zum Kassenführer wurde Frau Helga Müller und zum
Stellvertreter des Jagdvorstehers Herr Detlef Pusch
gewählt.
Abstimmungsergebnis: einstimmig 13 x ja

TOP 12: Als Rechnungsprüfer für das Jagdjahr 2011/2012 wurden Herr Horst Buder und Herr Karl-Heinz Jannaschk gewählt.
Abstimmungsergebnis: einstimmig 13 x ja

Top 13: Die Mitgliederversammlung beschließt, die Einnahmen im Jagdjahr 2011/2012 vollständig zur Deckung der geplanten Ausgaben zu verwenden.
Abstimmungsergebnis: einstimmig 13 x ja.

Der Vorstand

Ende des amtlichen Teiles

Informationen aus dem Rathaus

Informationen der Bürgermeisterin



Information der Bürgermeisterin zum Braunkohleplanverfahren für den Tagebau Welzow-Süd, räumlicher Teilabschnitt II und Änderung im räumlichen Teilabschnitt I

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

seit Ende des Jahres 2007 hat das Unternehmen Vattenfall Europe Mining AG den Antrag auf Weiterführung des Tagebaus Welzow-Süd in den Teilabschnitt II gestellt. Es ist Ihnen aus den Veröffentlichungen bekannt, dass das Braunkohleplanverfahren im Jahr 2013 abgeschlossen sein soll.

Derzeit befinden wir uns in einer wichtigen Entscheidungsphase. Der Entwurf zum Braunkohleplan liegt in der Stadtverwaltung vor. Ein wichtiges Gremium in der Entscheidungsphase ist der Braunkohleausschuss des Landes Brandenburg, in der Vertreter aus Landkreisen und Städten, Umwelt- und Unternehmerverbänden und der Evangelischen Kirche vertreten sind. Am 14.04.2011 hatte ich wiederholt die Möglichkeit, vor dem Braunkohleausschuss zu unserer aktuellen Entwicklung, den Problemen und Schwierigkeiten, die unsere Stadt unmittelbar betreffen, zu berichten.

Ich möchte Sie über die wesentlichen Inhalte meiner Rede informieren, um Ihnen zu verdeutlichen, in welcher schwierigen Lage wir uns befinden und wie ich mich als Bürgermeisterin unserer Stadt fühle.

Die Rede wird hier gekürzt wiedergegeben.

Aus der Rede im Braunkohleausschuss des Landes Brandenburg

Angesichts der schweren Tsunamikatastrophe in Japan wurde die Debatte um den Atomausstieg in Deutschland angeheizt. Jetzt wird wieder über die Förderung fossiler Brennstoffe, die Braunkohle, diskutiert. Doch die Braunkohle hat starke Auswirkungen auf Menschen und Umwelt, und hier sind wir, die Stadt Welzow, konkret davon betroffen.

Der unmittelbar am Welzower Stadtgebiet vorbeischnellende Tagebau wird die Stadt in den kommenden Jahren mehr und mehr eingrenzen und damit auch unseren Lebensraum einschränken. Damit ist nicht allein der Verlust von Infrastrukturverbindungen gemeint. Auch das städtische Umfeld, der Wald, die Felder, die umgebende Natur geht den Einwohnern immer weiter verloren.

Der Tagebaufortschritt stellt Welzow natürlich vor zusätzliche Probleme bei der weiteren Stadtentwicklung. Aber nicht nur das belastet uns. Es treten verstärkt soziale Probleme in den Fokus die dazu führen, dass zunehmend kontroverse Debatten über den Tagebau, die geplanten Umsiedlungen und die Konsequenzen aus dieser Entwicklung in der Bürgerschaft entbrennen.

Eine Folge davon ist, dass die Lebensqualität der Bürgerinnen und Bürger in Welzow weiter sinkt. Fragen nach dem Wertverlust von Immobilien und Grundeigentum werden gestellt, es werden von Teilen der Bürgerschaft verstärkt sogar Existenzängste geäußert.“

Eine neu gegründete Bürgerinitiative für vermutete Bergbauschäden, die Bürgerinnen und Bürger aus Neupetershain, Proschim und Welzow vereint, stellt konkrete Forderungen gegenüber dem Bergbauunternehmen und fordert meine Unterstützung. Gleichzeitig haben die Verhandlungen zum Einwohnerantrag für die Entschädigungen zur Randbetroffenheit begonnen. Die von evtl. Umsiedlung betroffenen Bürgerinnen und Bürger fühlen sich derzeit nicht genügend in den laufenden Beratungen und Verhandlungen berücksichtigt. Und den Ansprüchen unserer Bürgerinnen und Bürger, den Vereinen, den Kindern, Jugendlichen und auch den Gewerbetreibenden sollen die Verwaltung und ich ebenfalls gerecht werden.

„Auch die Proschimer Bürgerinnen und Bürger, vertreten durch den Ortsbeirat, durch Stadtverordnete sowie durch den Vorstand der Bürgerinitiative Zukunft Proschim/Welzow fordern mich aktuell dazu auf, für den Erhalt von Proschim als Ortsteil der Stadt zu kämpfen.

Ich habe den Eindruck, dass sich alles nur noch um alle Problemlagen des Tagebaus dreht und wir uns auf unsere Hauptaufgabe, die Stärkung und Entwicklung unserer Stadt und des Gemeinwohls Aller kaum noch konzentrieren können. Das macht meine Arbeit als Bürgermeisterin und selbstredend auch die Arbeit der Stadtverwaltung nicht nur deutlich schwieriger, sondern fordern all unsere Kraft und Energie.

Wir stehen mit dem Start des Beteiligungsverfahrens zum Braunkohlenplan TA II stärker denn je vor einer schwierigen Situation, die unsere Zukunft in erheblichem Maße beeinflussen wird. Wir stehen im Fokus, hier wird aktuell über die Braunkohlenförderung in den kommenden 30 Jahren entschieden. Hier erwarte ich mehr Interesse der Landesregierung und auch die finanzielle Unterstützung!

Wir kämpfen um jede Baumaßnahme!

Unserer Forderung der schnellstmöglichen Realisierung der Anbindung an die B169 möchte ich hiermit nochmals Nachdruck verleihen! Der Minister für Infrastruktur und Landwirtschaft unterstützt dieses Projekt und wir erwarten von den Landesbehörden, dass die Planung forciert wird, damit im Jahre 2012 zum 1. Spatenstich geladen werden kann! Weiterhin nicht zu vergessen ist der Ausbau der Landesstraße L522 - die Ortsdurchfahrt Welzow.“

„Im Gesetz für den Tagebau Welzow Süd, Teilabschnitt I wurde festgeschrieben, dass die Stadt Welzow durch obere und untere Landesbehörden sowie durch den Bergbautreibenden bei der Entwicklung der Stadt zu unterstützen ist.

Stattdessen muss unsere Verwaltung immer höhere Hürden überwinden, um das Ziel: Erhalt von Fördermitteln zu erreichen. Das kann so nicht sein und nicht akzeptiert werden!

Jeder Einwohnerverlust im Zusammenhang mit evtl. Umsiedlungen schwächt unsere Stadt auf empfindliche Art und Weise – finanziell, strukturell und haushalterisch.

Wenn das Land für die Energiepolitik die Kohle braucht, dann hat das Land auch eine besondere Fürsorgepflicht für die hier lebenden Bürger!

Allen Beteiligten wird die Möglichkeit eingeräumt, bis zum 15.08.2011 eine Stellungnahme abzugeben. Dieser Zeitraum ist ganz einfach zu kurz. Ohne eine breite Diskussion in den Ausschüssen und einer Positionierung der Stadtverordnetenversammlung kann die Stadt Welzow keine Stellungnahme abgeben. Ich bitte Sie, dem Rechnung zu tragen und beantrage eine Fristverlängerung zur Abgabe der Stellungnahme bis Ende September 2011.

Ich möchte Ihnen nun meine Intensionen aus erster Lesung des Entwurfs des Braunkohleplans übermitteln:

Der Entwurf enthält wiederum keine verbindlichen Aussagen zu konkreten Unterstützungsmaßnahmen, um die dauerhafte Existenz der Stadt Welzow zu gewährleisten. In erster Lesung ist bereits erkennbar, dass wir so dem Entwurf zur Braunkohleplan nicht zustimmen können:

Es fehlen aus meiner Sicht:

1. Konkrete Aussagen zu Entschädigung der Randbetroffenheit für die Bürger unserer Stadt.
2. Konkrete Aussagen, wie unabdingbare Beeinträchtigungen aus dem Betrieb des Tagebaus auszugleichen sind. Da reicht es nicht aus, dass wir Möglichkeiten und Potentiale einer zukunftsorientierten Daseinsvorsorge der mittelzentralen Verflechtungsbereiche durch den Ausbau von Kooperationsbeziehungen zu nutzen haben!
- Gebietsentwicklungen dürfen nicht an aktuellen administrativen Gliederungen scheitern!
3. Konkrete Aussagen, wie die Stadt angesichts der im Jahre 2013 auslaufenden Förderperiode besondere finanzielle Unterstützung seitens der Landesregierung erhält.
4. Der Erhalt der Eigenständigkeit unserer Stadt bis zum Ende der bergbaulichen Tätigkeit.

Sehr geehrter Herr Vorsitzender Schaaß, sehr geehrte Mitglieder des Braunkohleausschusses,

- ohne die konkrete Unterstützung der für die Entwicklung von Welzow so wichtigen Projekte, wie z. B. die Anbindung an die B169, die Sanierung der L522 und der von uns beantragten Fördermaßnahmen,
- ohne den Erhalt der Einwohnerzahlen durch die Wiederansiedlung der potentiellen Umsiedler im Stadtgebiet,
- ohne den dauerhaften Erhalt der Eigenständigkeit der Kommune verbunden mit einer nachhaltigen Stärkung der Verwaltung...

... ist die Überlebensfähigkeit und damit die langfristige Existenz der Stadt Welzow nicht zu gewährleisten.

Gerade die Problematik der Überlebensfähigkeit von Welzow gilt es jedoch im Zuge dieses Braunkohlenplanverfahrens vollumfänglich sicherzustellen, damit wir einer Weiterführung des Tagebaues Welzow-Süd in den räumlichen Teilabschnitt II zustimmen können.

Birgit Zuchold
Bürgermeisterin Stadt Welzow

Welche wichtigen Beschlüsse wurden in der 4. Stadtverordnetenversammlung gefasst?

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

am 06.04.2011 fand im Rathausaal die 4. Stadtverordnetenversammlung statt.

Auf der Tagesordnung standen insgesamt 11 Beschlüsse. Über die wesentlichen Beschlüsse möchte ich nachfolgend kurz berichten.

Der wohl wichtigste Beschluss wurde für das Sanierungsgebiet „Innenstadt“ Welzow getroffen. Die Stadtverordnetenversammlung hat auf der Grundlage des Gutachtens im Zusammenhang mit der Prüfung zur Anwendung der Bagatellregelung beschlossen, keine Ausgleichsbeträge im Sanierungsgebiet zu erheben. Es wird die Bagatellregelung angewandt. Für die Eigentümer, mit ihren im Sanierungsgebiet befindlichen Immobilien ist das sicher eine erfreuliche Mitteilung. Eigentümer, die selbst in ihre Objekte investiert haben, wurden durch die Stadt über das Sanierungsverfahren unterstützt, können sich daran erfreuen, dass sie dafür nicht noch einmal zur Kasse gebeten werden. Und jeder Bürger von Welzow sieht, wie sich das Quartier zwischen Cottbusser und Spremberger Straße sowie Jahnstraße und Straße am Bahnhof positiv entwickelt hat. In einer der kommenden Ausgaben werden Sie nochmals ausführlich über den Abschluss des Sanierungsverfahrens informiert.

Ich freue mich, Ihnen mitteilen zu können, dass ab Juni der zweite Teil der Dresdener Straße saniert wird. Die Arbeiten sind an das Bauunternehmen TSL vergeben worden. Die Firma TSL hat bereits im vergangenen Jahr den 1. Bauabschnitt realisiert. Es ist vorgesehen, dass die Arbeiten im 2. Bauabschnitt Ende dieses Jahres abgeschlossen werden.

Für die Poststraße ist der Auftrag für die Planungsleistung vergeben worden. Mit den Arbeiten soll ebenfalls noch in diesem Jahr begonnen werden.

Der Startschuss für die Mittelstraße wird ebenfalls in den kommenden Wochen erfolgen. Anschließend beginnen die Bauarbeiten in der Kochstraße, welche in 2 Bauabschnitten (2011/2012) grundhaft saniert werden soll. Es wird sowohl der Schmutz- und Regenwasserkanal als auch Straßen- und Gehwegbau erfolgen. Die Tiefbauarbeiten sind durch die Stadtverordneten vergeben worden.

In einigen Straßen wird im Mai die Straßenbeleuchtung erneuert. Was bedeutet diese Erneuerung? Wer aufmerksam durch Welzow fährt, dem ist sicher aufgefallen, dass einige Straßenzüge noch mit Freileitungen ausgestattet sind, wie z. B. an der Aue und die Schulstraße, die Franz-Mehring-Straße, der Partwitzer, Bahnsdorfer und Lindchener Weg oder auch die Hermann-Löns-Straße. Die envia wird ab Mai beginnend Erdkabel verlegen. Damit entfallen dann auch die unattraktiven Straßenleuchten. Neue Leuchten werden installiert und auf eine DIN entsprechende Beleuchtung umgestellt.

Birgit Zuchold
Bürgermeisterin

Unsere Welzower Vereine sind: Spitze!

Ich möchte Sie heute einmal auf die sportlichen Erfolge unserer Welzower Vereine aufmerksam machen.

So waren bei den **Welzower Keglerinnen** die letzten Wochen davon geprägt, mit vollem sportlichem Einsatz den Klassenerhalt in der 2. Bundesliga Classic-Kegeln zu sichern. Dies ist aus eigener Kraft durch den Heimsieg gegen Amberg bravourös gelungen.

Auch beim **WSV Germania 99, Abteilung Badminton**, gibt es von stolzen Erfolgen zu berichten. Bei den Landeseinzelmeisterschaften Berlin-Brandenburg war der Verein durch Edeltraud Schmidt und Gisela Eckstein-Ackermann sowie Volker Blochwitz und Thomas Aust vertreten. Bei den Damen spielte das erfahrene Team Edeltraud Schmidt und Gisela Eckstein-Ackermann in der AK 0 55. Dabei kam Edeltraud Schmidt mit einem dreifachen Triumph - Dameneinzel; Damendoppel mit Gisela Eckstein-Ackermann und Mixed mit Detlef Buchholz (Gaselan Fürstenwalde) zurück nach Welzow. Für die beiden Männer, Volker Blochwitz und Thomas Aust, war es ein sehr erfolgreicher Einstieg bei den Landeseinzelmeisterschaften. Sie belegten im Herrendoppel einen tollen 3. Platz.

Tolle Leistungen vollbrachten auch die **Handball-Männer des WSV Germania 99**. Ab der kommenden Saison spielen die Männer in der Landesliga. Mit dem Sieg gegen Massen ist der Aufstieg gesichert worden.

Der **Welzower Karnevalsverein** hatte in der vergangenen Saison nicht nur das lustige Treiben im Sinn. Neben den zahlreichen karnevalistischen Höhepunkten standen Vicky Roick und Paul Rößler im Halbfinale der Deutschen Meisterschaften in Kassel. Sie haben dabei der sehr starken Konkurrenz einen ausgezeichneten Tanz geboten und somit den Verein positiv präsentiert. Die gesammelten Erfahrungen werden ihnen helfen im nächsten Jahr noch erfolgreicher zu sein.

Die von mir erwähnten Leistungen unserer Welzower Vereine sind nur einige Beispiele dafür, dass unsere Vereine eine tolle Arbeit leisten und sehr gute sportliche Erfolge erzielen.

Ich gratuliere allen und wünsche weiterhin viel Erfolg!

Birgit Zuchold
Bürgermeisterin

Terminübersicht

Hauptausschuss

Vorsitzende: Frau Bürgermeisterin B. Zuchold
Tag: 25.05.2011
07.09.2011
02.11.2011
Uhrzeit: 17.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

Stadtverordnetenversammlung Welzow

Vorsitzender: Herr C. Kupsch
Tag: 08.06.2011
21.09.2011
16.11.2011
Uhrzeit: 17.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

Ortsbeirat Proschim

Vorsitzende : Frau P. Rösch
Tag: 06.06.2011
12.09.2011
09.11.2011
Uhrzeit: 18.00 Uhr
Ort: Versammlungsraum, ehem. Schule Proschim, Schulweg 49

Finanzausschuss

Vorsitzender : Dr. Seifert
Tag: 16.05.2011
05.09.2011
31.10.2011
Uhrzeit: 17.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

Bauausschuss

Vorsitzender : Herr R. Franke
Tag: 24.05.2011
06.09.2011
01.11.2011
Uhrzeit: 17.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

Umweltausschuss

Vorsitzender : Herr Wusk
Tag: 31.05.2011
13.09.2011
08.11.2011
Uhrzeit: 17.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

Ausschuss für Kultur, Bildung, Sport, Soziales

Vorsitzende : Frau G. Jentsch
Tag: 19.05.2011
01.09.2011
27.10.2011
08.12.2011
Uhrzeit: 16.30 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

Werksausschuss

Vorsitzender : Herr J. Diener
Tag: 23.05.2011
29.08.2011
24.10.2011
Uhrzeit: 14.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

Bürgermeistersprechstunden fürs I. Halbjahr 2011

Die Bürgermeistersprechstunden finden am

17.05.2011 und 07.07.2011

statt.

Die Bürgermeisterin, Frau Zuchold, wird Ihre Probleme und Fragen aber auch Anregungen, Hinweise und Ideen gern aufnehmen. Die Sprechstunden finden an den o. g. Tagen jeweils von 14:00 Uhr – 17:30 Uhr statt.

Um lange Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir Sie über das Sekretariat mit Frau Girndt ☎ 035751/25012 Ihren Terminwunsch abzustimmen. Änderungen sind vorbehalten.

Weiterhin haben alle Bürger die Möglichkeit, den vor dem Rathaus befindlichen Briefkasten für Mitteilungen, Informationen und Anfragen, die direkt an die Bürgermeisterin gerichtet sind, zu nutzen.

Die Frühlingsboten sind da!

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

viele von Ihnen erinnern sich sicher noch an die im letzten Herbst durchgeführte Frühblüher-Pflanzaktion. Einige haben sich natürlich auch aktiv beim Stecken der vielen Blumenzwiebeln beteiligt.

Nach dem langen Winter in diesem Jahr hat nun endlich der Frühling Einzug gehalten und die ersten Resultate unserer gemeinsamen Arbeit zeigen sich im Stadtgebiet, wie hier am Welzower Schwanenteich.

Diese wenn auch kleinen Pflanzfolge sollen dazu beitragen, dass unsere Stadt jedes Jahr ein bisschen schöner und lebenswerter wird. Wir möchten uns deshalb nochmals recht herzlich bei all denen bedanken, die uns vergangenes Jahr tatkräftig beim Pflanzen unterstützt haben.

M. Pohl
Bergbaukoordinator



Information zum Bildungs- und Teilhabepaket

Das Bildungs- und Teilhabepaket soll Kindern von Familien, die ALG II, Wohngeld oder Kindergeldzuschlag beziehen, den Zugang zu Bildung, Sport und Kultur erleichtern.

Dafür stellt die Bundesregierung Geld zur Verfügung.

Zuschüsse können beantragt werden für eintägige Schul- und Kitaausflüge, für mehrtägige Klassenfahrten, für den Schulbedarf, für die Schulbeförderung, für die Lernförderung, für das Schulessen und für soziale und kulturelle Teilhabe.

Weitere Informationen, Formulare, Anträge können Sie sich bei Ihrem jeweiligen Fallmanager beim Jobcenter oder beim Landkreis Spree-Neiße holen.

Die Stadt Welzow steht Ihnen natürlich auch für Fragen zur Verfügung.

SB Allg. Verwaltung

Pressemitteilung - Terminankündigung

Bürgerberatung in brandenburgischen Kommunen – Mitarbeiter der Aufarbeitungsbeauftragten berät Betroffene der SED-Diktatur vor Ort

Die Beauftragte des Landes Brandenburg zur Aufarbeitung der Folgen der kommunistischen Diktatur (LAKD) bietet Beratungen für Bürgerinnen und Bürger an, die unter der SED-Diktatur gelitten haben und durch Maßnahmen des ehemaligen Ministeriums für Staatssicherheit in ihren Rechten verletzt worden sind.

In Einzelgesprächen haben Betroffene die Möglichkeit, ihre eigenen Schicksale, ihre Erfahrungen und Erlebnisse zu schildern und können sich nach Möglichkeiten erkundigen, wie ihnen geholfen werden kann, bzw. wie sie ihre Rechte geltend machen können.

In den klärenden Gesprächen können insbesondere Fragen gestellt werden

- zur Einsicht in Akten des ehemaligen MfS nach dem Stasi-Unterlagen-Gesetz
- zu Archiven, in denen sich wichtige Unterlagen aus der Zeit der ehemaligen DDR befinden (z.B. zur Klärung von Rentenversicherungszeiten)
- zur Rehabilitierung und Wiedergutmachung von SED-Unrecht nach den SED-Unrechtsbereinigungsgesetzen: dem Strafrechtlichen, Verwaltungsrechtlichen und Beruflichen Rehabilitierungsgesetz
- zur Behandlung verfolgungsbedingter Gesundheitsschäden
- zu allgemeinen Fragen und Problemen zur Tätigkeit des früheren MfS.

Die nächsten Sprechstunden mit dem Bürgerberater der Aufarbeitungsbeauftragten, Rein-hard Schult, finden statt

**am 24. Mai 2011 in der Zeit von 11:00 bis 17:00 Uhr
im Rathaus Welzow, Zimmer 14 (OG Zwischenbau)
Poststraße 8, 03119 Welzow**

Weitere Informationen erhalten Sie bei der brandenburgischen Landesbeauftragten unter 0331/237292-20 bzw. -21 und unter www.aufarbeitung.brandenburg.de.

Und wieder ein Appell an unsere Hundehalter – bitte Anleinen!

Aus gegebenem Anlass möchten wir alle Hundehalter auf die Ordnungsbehördliche Verordnung über die Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung im Gebiet der Stadt Welzow (OBV) vom 21.04.2008 hinweisen.



Der § 6 dieser OBV besagt unter anderem, dass „Hunde in der Öffentlichkeit an der Leine zu führen sind“. Das trifft für alle Hunde, unabhängig von der Rasse und der Größe des Tieres, zu.

Wer seinen Hund in der Öffentlichkeit nicht an der Leine führt, handelt entsprechend der geltenden OBV ordnungswidrig. Diese Ordnungswidrigkeit kann mit einem Verwarn- bzw. Bußgeld geahndet werden.

Beim nächsten Gassi gehen vergessen Sie also bitte nicht, ihrem Hund die Leine anzulegen.

Bürgersprechstunde zu Fragen der Tagebauentwicklung

Im Monat Mai findet die gemeinsam mit Vattenfall angebotene Bürgersprechstunde zu aktuellen Fragen, Anregungen und Problemen in Bezug zur weiteren Tagebauentwicklung am

Donnerstag, 26.05.2011 – 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr
im Rathaus der Stadt Welzow, Zimmer 34 statt.

Um Wartezeiten weitgehend zu vermeiden, bitten wir alle Interessenten um eine vorherige telefonische Anmeldung unter der Telefonnummer: 035751 / 250 59.

M. Pohl
Bergbaukoordinator

Weitere Informationen



Berufsbegleitender Lehrgang zum Verwaltungsfachwirt

Das Studieninstitut plant den Beginn eines berufsbegleitenden Lehrganges zum Verwaltungsfachwirt.

Wenn bis Ende Juni 2011 genügend Teilnehmermeldungen eingegangen sind, beginnt dieser Lehrgang am 02.09.2011 in unserer Außenstelle in Lübben. Momentan liegen uns 4 Vormerkungen und 9 Anmeldungen vor. Ab 15 festen Teilnehmermeldungen beginnen wir mit der Planung.

Für alle Weiterbildungen des Niederlausitzer Studieninstitutes (Lehrgänge und Seminare) können Fördermittel beantragt werden. Nähere Informationen dazu finden Sie auf unserer Homepage www.studieninstitut-beeskow.de unter der Rubrik Entgelte / Fördermittel.

Insbesondere sei auf den Prämiegutschein verwiesen. Damit können 50 % der Fortbildungskosten (max. 500 €) erstattet werden. Einen Prämiegutschein können Sie erhalten, wenn Sie erwerbstätig sind und das zu versteuernde Jahreseinkommen 25.600 € (od. 51.200 € bei gemeinsam Veranlagten) nicht übersteigt.

Das Studieninstitut bietet auch den „Angestelltenlehrgang I“ - als Erstausbildung für die Verwaltung (vergleichbar Berufsausbildung Verwaltungsfachangestellte/r) berufsbegleitend an.

Voraussetzung für die Teilnahme an den Lehrgängen des Niederlausitzer Studieninstitutes ist eine (zumindest zeitlich befristete) Tätigkeit in einer öffentlichen Verwaltung.

Der Unterricht findet mittwochs und freitags von 17.00 bis ca. 20.00 Uhr und samstags von 8.00 bis ca. 13.00 Uhr statt. Unterrichtsorte werden Beeskow und/oder Lübben sein.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gern Frau Grönke unter Tel.: (03366) 5208-15. Weitere Informationen zu den Lehrgängen (inkl. Kosten) finden Sie auch auf der Homepage unter: www.studieninstitut-beeskow.de.

Sollten Sie sich bereits angemeldet haben, ist eine nochmalige Anmeldung nicht notwendig.

Neupetershainer Blatt Nr. 51

ist erschienen. In dieser Ausgabe beschreibt Joachim Schneider den Lebensweg des in Neupetershain geborenen Malers und Grafikers Rudolf Graf. Das Blatt ist im Welzower Bücher-Shop und in der Neupetershainer Lottoannahmestelle für 1,30 Euro erhältlich.

Geburtstage und Jubiläen

Gemäß §33 Abs. 6 des Gesetzes über das Meldewesen im Land Brandenburg (Brandenburgisches Meldegesetz-BbgMeldeG) vom 25.06.1992 (GVBl. I, S.10), hat jeder Bürger ein Widerspruchsrecht zur Auskunftserteilung über seine Alters- und Ehejubiläen.

Jeder Einwohner, der es nicht wünscht, dass sein Alters- und Ehejubiläum veröffentlicht wird, hat die Möglichkeit dies der Mitarbeiterin des Einwohnermeldeamtes schriftlich mitzuteilen. In diesem Zusammenhang bitten wir alle Ehepaare der Stadt Welzow, die das Fest der goldenen Hochzeit begehen, dies auch dem Einwohnermeldeamt zu melden, da der Bürgermeister die Ehepaare ehren möchte.

Die Stadt Welzow gratuliert!

Welzow

01.05.1938	Glaubitz, Rosemarie,	73. Geburtstag
02.05.1935	Granzin, Horst,	76. Geburtstag
02.05.1933	Schombel, Horst,	78. Geburtstag
03.05.1941	Nowka, Edda,	70. Geburtstag
03.05.1931	Schimma, Herta,	80. Geburtstag
05.05.1940	Jauer, Klaus,	71. Geburtstag
05.05.1932	Oel, Frieda,	79. Geburtstag
07.05.1940	Hiob, Rosemarie,	71. Geburtstag
07.05.1929	Kreutzholz, Ruth,	82. Geburtstag
07.05.1928	Nikolaitschek, Ingeborg,	83. Geburtstag
08.05.1931	Schönfeld, Roman,	80. Geburtstag
11.05.1921	Jentzsch, Charlotte,	90. Geburtstag
11.05.1935	Lauschke, Manfred,	76. Geburtstag
12.05.1934	Matysiak, Günter,	77. Geburtstag
12.05.1931	Szpurka, Christa,	80. Geburtstag
14.05.1934	Hasselberg, Helga,	77. Geburtstag
15.05.1928	Fleischer, Gisela,	83. Geburtstag
15.05.1936	Krause, Martin,	75. Geburtstag
15.05.1934	Rotter, Elfriede,	77. Geburtstag
16.05.1932	Feudel, Frieda,	79. Geburtstag
16.05.1936	Krawietz, Helga,	75. Geburtstag
16.05.1938	Matysiak, Gissi,	73. Geburtstag
16.05.1938	Neumann, Jutta,	73. Geburtstag
16.05.1939	Rudolph, Rosemarie,	72. Geburtstag
17.05.1932	Moll, Anneliese,	79. Geburtstag
17.05.1929	Rozmiareck, Margit,	82. Geburtstag
17.05.1935	Theel, Waltraud,	76. Geburtstag
18.05.1938	Kalisch, Aribert,	73. Geburtstag
18.05.1925	Mocksch, Eberhardt,	86. Geburtstag

19.05.1925	Würsig, Wanda,	86. Geburtstag	27.05.1937	Meier, Christa,	74. Geburtstag
20.05.1929	Herkner, Käte,	82. Geburtstag	27.05.1938	Schulze, Renate,	73. Geburtstag
20.05.1935	Meier, Manfred,	76. Geburtstag	27.05.1931	Seifert, Jutta,	80. Geburtstag
20.05.1941	Spiegel, Ingo,	70. Geburtstag	28.05.1924	Fertyk, Irmgard,	87. Geburtstag
21.05.1939	Gramer, Waltraud,	72. Geburtstag	28.05.1937	Neumann, Käte,	74. Geburtstag
21.05.1941	Nuglisch, Gerd,	70. Geburtstag	28.05.1933	Wojtkowiak, Grete,	78. Geburtstag
21.05.1920	Reichmuth, Herbert,	91. Geburtstag	29.05.1924	Kuba, Ingeborg,	87. Geburtstag
22.05.1941	Vogler, Frieda,	70. Geburtstag	29.05.1937	Schmidt, Rosemarie,	74. Geburtstag
23.05.1939	Mrosk, Edda,	72. Geburtstag	29.05.1930	Sperling, Helene,	81. Geburtstag
25.05.1929	Kittlitz, Ingeborg,	82. Geburtstag			
25.05.1929	Pötschke, Hans-J.,	82. Geburtstag			
25.05.1929	Reiche, Horst,	82. Geburtstag			
26.05.1935	Kullmann, Christa,	76. Geburtstag			
27.05.1932	Buder, Ruth,	79. Geburtstag			

Proschim

02.05.1928	Hoffmann;Heinz,	83. Geburtstag
31.05.1924	Radke;Horst,	87. Geburtstag

Die Stadt Welzow gratuliert recht herzlich!



Am 15.04.2011 gratulierten herzlichst die Bürgermeisterin, Frau Birgit Zuchold, und die Mitarbeiterin, Frau Christine Ratajczak, Getrud Jankowiak im evangelischen Seniorenzentrum „Morgenstern“ zu Ihrem 90. Geburtstag.



Die Fachpraxis für Physiotherapie Marina Kretschmer feierte am 15.4.2011 ihr 20-jähriges Bestehen. Zu diesem Anlass gratulierte Frau Ratajczak im Namen der Bürgermeisterin ganz herzlich.

Geschichte und Kultur

Veranstaltungsplan der Stadt Welzow 2011

-in jedem Quartal Jugendtanz im Dorfkrug Proschim

Mai 2011

01.05.2011	Eröffnung „Alte Mühle“ Proschim	Verein Traditionelle Landtechnik und bäuerliche Lebensart e.V.
01.05.2011	Handballturnier	Mehrzweckhalle 10.00 Uhr
09.05.2011	Muttertagsfeier mit Kegelwettbewerb der Volkssolidarität der Ortsgruppe Welzow	
14.05.2011	Rollerfest (mit beiden Kindergärten)	Verein für Jugendverkehrserziehung Welzow e.V. Verkehrsgarten Welzow
15. Mai 2011	Internationaler Museumstag, Motto "Museum and Memory"	
21. Mai 2011	Eröffnung Schwimmbad	Schwimmbad Welzow
ab 22.05.2011	Seniorenwoche	Alte Dorfschule Welzow
22.05.2011	öffentliches Schießen für Jäger und Sportschützen auf dem Wurfscheibenschießstand „Flugplatz Welzow“ . Schießen für interessierte Sportfreunde nach vorheriger telefonischer Anmeldung unter 015112253061 oder 01723567734	
28.05.2011	Fahrsicherheitstraining	Verein für Jugendverkehrserziehung Welzow e.V.

Juni 2011

02.06.2011	„Herrentag“	alle Vereine/Proschim
13.06.2011	Pfingstmontag Mühlentag „Alte Mühle“ Proschim	Verein Traditionelle Landtechnik und bäuerliche Lebensart e.V.

Ausstellungen und Museen in der Stadt Welzow

Feuerwehrmuseum Welzow e.V.

nach telefonischer Voranmeldung

Ansprechpartner : Herr Bartusch Tel: 035751 15632 oder
Herr Patschan Tel.: 0172 3759507
Mail: Patschan@online.de

Alte Mühle Proschim mit einer ständigen Ausstellung

Anschrift: Mühlenweg Welzow OT Proschim

Ansprechpartner: Frau Anna Lehmann Tel: 035751 12159

Öffnungszeiten:

Besuch nach telefonischer Voranmeldung möglich

Flugplatzmuseum

Flugplatz Welzow

Ansprechpartner: Herr Uwe Rogin Tel. 035751 13833

Besuch nur nach telefonischer Voranmeldung möglich

Heimatstube Welzow e.V. mit einer ständigen Ausstellung

Spremberger Str. 81

Ansprechpartner: Herr Dr. Stange Tel. 035751 20424

Besuch nur nach telefonischer Voranmeldung möglich

Kultur & Gemeindezentrum Welzow

„Alte Dorfschule“ Welzow

Schulstraße 6

03119 Welzow

Tel. 035751 27763

Ansprechpartner: Frau Kerstin Hellwig

Kunstaussstellungen im 3 – monatigen Abstand im Ausstellungssaal

Themen und Termine entnehmen Sie bitte der aktuellen Tagespresse

Öffnungszeiten täglich von 9:00 bis 15.30 Uhr

Stadtbibliothek Welzow

Internet – Point

Seniorentreff

Kinder- & Jugendtreff

Herberge

Kulturhaus Proschim

Wechselnde Bilderausstellungen



Kultur- und Gemeindezentrum „Alte Dorfschule“ Schulstraße 6 in Welzow

Öffnungszeiten:

Mo. 8.30 – 16.00 Uhr
Di. 8.30 – 17.00 Uhr
Mi. 8.30 – 17.30 Uhr
Do. 8.30 – 16.30 Uhr
Fr. 8.30 – 14.30 Uhr

Telefon: 035751-27763, o. 279907

Fax: 035751-279909

Ansprechpartner: Frau Hellwig, Telefon 035751-27763
e-mail: alte-dorfschule@welzow.de, www.welzow.de

Bereiche:

Erkrankung des Stütz- und

Bewegungsapparates

Psychische Erkrankungen/ Sucht

Anmeldung/ Rückfragen:

**Frau Pätz, Volkssolidarität Spremberg,
Georgenstraße 37, Tel. 03563- 60 90 312,
oder 0162- 98 99 730**

donnerstags 17.30 – 18.30 Uhr Zumba-Fitness-Workout
Pure Gesundheit e.V.

freitags 12.45- 18.00 Uhr
Musikschule (individuelle Terminvergabe)

14-tägige Veranstaltungen

donnerstags 18.30 – 19.15 Uhr Fitness „Bauch-Beine-Po“
Übungsleiter: Frau Gehran
freitags 10.00 – 10.45 Uhr im 14-tägigem Wechsel /
Übungsleiter: Frau Gehran
Fitness für junge Muttis +
gesundes Kochen



Jeden **Freitag**
von **10.00 - 11.00 Uhr**
sind alle jungen Muttis mit ihren Kleinkindern in der Alten Dorfschule willkommen zum "Fitnesskurs". Mit fachgerechter Unterstützung von der



besteht die Möglichkeit zur sportlichen Betätigung. Der Kurs beginnt nach Ostern und wird von den Krankenkassen bezuschusst.

Während dieser Zeit werden alle Kinder vom Fachpersonal der Alten Dorfschule betreut!

Veranstaltungsplan

Mai 2011

Mi	04.05.11	15.00 – 16.00	Landesversicherungsanstalt (nach Voranmeldung)
Do	05.05.11	17.00 – 19.00	Kreativkurs – Filzen
Do	05.05.11	18.30 – 19.30	Fitness „Bauch-Beine Po“ Übungsleiter: Fr. Gehran
Do	12.05.11	17.00 – 19.00	Mal- und Zeichenzirkels
Di	17.05.11	17.00 - 19.00	Kulinarische Weltreise - Chile
Do	19.05.11	17.00 – 19.00	Kreativkurs – Filzen
Do	19.05.11	18.30 – 19.30	Fitness „Bauch-Beine Po“ Übungsleiter: Fr. Gehran
Do	26.06.11	17.00 – 19.00	Mal- und Zeichenzirkel

Wöchentliche Veranstaltungen

dienstags	18.00- 20.00 Uhr	Chorprobe Heimatchor Welzow
mittwochs	13.45- 14.30 Uhr	Reha-Sport IV
	14.45- 15.30 Uhr	Reha-Sport I
	16.00- 16.45 Uhr	Reha-Sport II
	17.15- 18.00 Uhr	Reha-Sport III

Bibliothek

Öffnungszeiten: wie Hausöffnungszeiten
mittwochs geschlossen

Ausstellungen

Seit dem 24.02.2011 ist in der Alten Dorfschule die Ausstellung „Farb(Ge)schichten“ zu sehen.

Der Spremberger Hobbymaler Steffen Beier zeigt hier gemalte Impressionen aus seiner Heimatstadt und Umgebung.

Veranstaltungsplan Monat Mai

Kinder-und Jugendarbeit

Ansprechpartner: Kathleen Missfeldt
(Dipl. Sozialarbeiterin/-pädagogin)
Tel.: 27763
Sprechzeiten: Mittwoch 14.00-17.30 Uhr
Donnerstag 14.00 – 16.00 Uhr
und nach Vereinbarung

10.05.11	Merlins Zauberschule Beginn: 15.00 Uhr
17.05.11	Merlins Zauberschule Beginn: 15.00 Uhr
24.05.11	Merlins Zauberschule
31.05.11	Merlins Zauberschule

Rückblick „Was im Monat März/April geschah“

1. Jugendklönabend

Am 15.03.11 fand in der „Alten Dorfschule“ der 1. Jugendklönabend statt, zudem auch Vertreter der Vereine eingeladen waren. Jedoch war nur Herr Neumann von Borussia Welzow dem Aufruf gefolgt. An diesem Abend wurde durch unseren Gast, Christian Müller von der Brandenburgischen Landjugend e.V., uns die 48h-Aktion vorgestellt. Im Anschluss gab es eine rege Diskussionsrunde, an die weitere Runden folgen werden.

2. Familienfest

Zu einem Familienfest mit Zwergenmarkt wurde am 26.03.11 in die „Alte Dorfschule“ eingeladen. Die Muttis und Vatis nutzten die Gelegenheit zu einem Bummel über den Kinderkleiderbasar, während die Kinder sich in alten Spielen erprobten oder angesminkt wurden. Das Highlight für die Kinder war jedoch das Ponyreiten. Auch für die Erwachsenen gab es viel zu staunen beim Mitmachprogramm der Mädels vom Proschimer Reit- und Fahrverein. Im Herbst soll es eine Neuauflage des Zwergenmarktes geben.

**3. „Brandenburg-Das bist du uns wert“**

Vom 15.04.11 – 17.04.11 machten sich 5 junge Welzower Mädels auf den Weg nach Blossin zum Auftaktworkshop des Jugendprogramms „Brandenburg-Das bist du uns wert“. An diesem Wochenende lernten wir sehr viel über Werte. Die nächsten Wochen werden wir mit der Recherchearbeit verbringen, um heraus zu filtern, welche Werte den Welzowern wichtig sind. Über den wichtigsten Wert wird dann von uns ein 3-minütiger Kurzfilm produziert werden, welcher auf dem Offenen Kanal Berlin, am letzten Septemberwochenende, ausgestrahlt wird. Für die Jugend ist dies eine super Chance, die dank der Unterstützung der Stiftung Demokratische Jugend, dem Brandenburger Ministerium für Bildung; Jugend und Sport und der Medienanstalt Berlin-Brandenburg, möglich wird.

ASF - Familien- und Nachbarschaftstreff „Sonnenae“



**Albert-Schweitzer-Familienwerk
Brandenburg e.V.**

Ansprechpartner: Kathrin Richter
Tel.: 035751 / **279904** oder 279907
Mobil: 0170 163 1152

Öffnungszeiten

Montag	14.00 - 18.00 Uhr
Dienstag	10.00 - 15.00 Uhr
Mittwoch	14.00 - 17.30 Uhr
Donnerstag	10.00 - 15.00 Uhr



Veranstaltungsplan Monat Mai 2011

Wöchentlich:

montags	16.00 - 17.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppe Bewegungsspiele in der Mehrzweckhalle (Anleitung durch N. Schäfer und K. Richter)	Miniclub
mittwochs	14.30 – 16.00 Uhr Bunter Nachmittag gemeinsam mit Kindern, Eltern oder Oma und Opa in der Kita Spatzennest, Spremberger Str. 52	Spatzentreff
	16.30 – 18.00 Uhr Treff für die ganze Familie – Gespräche, Kreatives, Backen, Kochen und vieles mehr	Familienstammtisch

- donnerstags** 09.00 - 10.00 Uhr **Krabbelgruppe**
Eltern- Kind- Gruppe der 0- 3-jährigen Kinder
in der Kita Spatzennest, Spremberger Str. 52
- freitags** 10.00 - 11.00 Uhr
Fitness und gesundes Kochen für junge Muttis als Ausgleich für den Alltagstress
(im 14-tägigem Wechsel)
Koordination des Bewegungsapparats,
Anspannen, Entspannen, Walking u.m. und
kochen wie zu Omas Zeiten –
Wir übernehmen in dieser Zeit die Betreuung
ihres Kindes. (Alte Dorfschule, Schulstraße 6)

Angebote:

- Mittwoch 04.05.2011 14.30 - 16.00 Uhr Spatzentreff
„Tiere im Jahreskreis“ - „Raupe Nimmersatt“
der Kurzfilm
- Donnerstag 05.05.2011 09.00 - 10.00 Uhr Krabbelgruppe
„Tiere im Jahreskreis“ - Die Raupe Nimmersatt
wird gebastelt
- Dienstag 10.05.2011 **Tagesfahrt nach Dresden**
Besichtigung der Dresdener Frauenkirche und
des Albertinums mit seiner Skulpturenausstel-
lung und der Galerie der Alten Meister.
Teilnehmerzahl ist begrenzt, Interessenten bitte
bis 06.05.2011 melden.
Tel.: 035751-279904 oder 0170 163 1152
- Mittwoch 11.05.2011 14.30 - 16.00 Uhr Spatzentreff
„Tiere im Jahreskreis“ - Eine Raupe aus
Salzteig
- Donnerstag 12.05.2011 09.00 - 10.00 Uhr Krabbelgruppe
Zu Gast Ina Schieke vom Netzwerk „Gesunde
Kinder“ Informations-und Fragerunde
- Mittwoch 18.05.2011 14.30 - 16.00 Uhr Spatzentreff
„Tiere im Jahreskreis“ - Einen Schmetterling
gestalten
- Donnerstag 19.05.2011 09.00 - 10.00 Uhr Krabbelgruppe
„Tiere im Jahreskreis“ - Einen Schmetterling
basteln
- Mittwoch 25.05.2011 14.30 - 16.00 Uhr Spatzentreff
„Tiere im Jahreskreis“ - Nachgestalten einer
Frühlingswiese
16.30 - 18.00 Uhr Familienstammtisch
Grillsaison wird eröffnet - mit Musik und Spiel
- Donnerstag 26.05.2011 09.00 - 10.00 Uhr Krabbelgruppe
**Informationsrunde zum Thema: Kindliche
Entwicklung, wie kann ich mein am besten
fördern. Zu Gast Yvonne Frenzel, Praxis für
Ergotherapie**

Rückblick auf die vergangenen Wochen

Die Zahnpflege bei unseren Jüngsten

Unterstützung zu diesem Thema erhielten wir aus der Zahnarztpraxis von Dr. Barth. Zahnärztin Frau Beltz und eine weitere Mitarbeiterin gaben unseren Eltern der Krabbelgruppe eine Menge Informationen mit auf den Weg. So z.B., dass Kinder eine besondere Zahnpflege benötigen und sobald bei dem Kind der erste Milchzahn sichtbar wird, die Eltern mit der Zahnpflege beginnen sollten.

Der Zahnschmelz ist in diesem Alter noch sehr weich und dünn und kann schnell durch Karies zerstört werden. Als Hilfsmittel können anfangs Wattestäbchen oder Mull-Läppchen verwendet werden. Oder Sie beginnen mit einer sehr weichen Zahnbürste. Je früher sich ein Kind an Zahnpflege gewöhnt, desto besser.

Auch auf die Themen Zahnputztechnik und gesunde Ernährung wurde eingegangen und wie wichtig es ist die Etiketten auf der

Kindernahrung ganz genau zu lesen, denn der Zuckeranteil in mancher Babynahrung, Tees und Keksen ist enorm.

An dieser Stelle nochmal ein Dankeschön an das Team der Zahnarztpraxis Dr. Barth für ihre Unterstützung.

Mit den Kleinen aus der Krabbelgruppe wurden lustige Frühlingsmännlein aus Eierkartons gebastelt und es war nicht einfach, die Farbe mit dem Pinsel an die richtige Stelle zu bekommen. Pia und Emma haben auch andere Verwendungsmöglichkeiten für die Farben gefunden. Ein wenig Farbe im Gesicht kann ja vielleicht nicht schaden.

Aber auch der Umgang mit den Buntstiften will gelernt sein, denn das Osterhasenbild sollte etwas Farbe bekommen.

Einfacher war dann schon das Eier färben. Wir haben natürliche Farben, u.a. aus Rotkohlblättern, Matete und Karotten hergestellt und es entstanden sehr interessante Färbungen. Gut vorbereitet konnte nun das Osterfest kommen.



Volkssolidarität Ortsgruppe Welzow. Monatsplan Mai 2011

02.05.2011	14.00 Uhr	Kegeln
03.05.2011	13.30 Uhr	Kaffee
	14.30 Uhr	Wir besuchen das ATZ
04.05.2011	14.00 Uhr	Rommee
	13.45 Uhr	Reha-Stuhl-Sport
	15.00 Uhr	Reha-Matte-Sport
	16.15 Uhr	Reha-Matte-Sport
	17.30 Uhr	Reha-Matte-Sport
05.05.2011	14.00 Uhr	Plinse
09.05.2011	14.00 Uhr	Anradeln
10.05.2011	14.00 Uhr	Gymnastik,NW
11.05.2011	14.00 Uhr	Rommee

11.05.2011	13.45 Uhr	Reha-Stuhl-Sport
	15.00 Uhr	Reha-Matte-Sport
	16.15 Uhr	Reha-Matte-Sport
	17.30 Uhr	Reha-Matte-Sport
12.05.2011	14.00 Uhr	Dart
16.05.2011	14.00 Uhr	Kegeln
17.05.2011	14.00 Uhr	Video
18.05.2011	14.00 Uhr	Rommee
	13.45 Uhr	Reha-Stuhl-Sport
	15.00 Uhr	Reha-Matte-Sport
	16.15 Uhr	Reha-Matte-Sport
	17.30 Uhr	Reha-Matte-Sport
19.05.2011	12.30 Uhr	Wir essen gemeinsam
21.05.2011	14.00 Uhr	Eröffnung der Seniorenwoche
23.05.2011	14.00 Uhr	Kegeln
24.05.2011	14.00 Uhr	Gymnastik,NW
25.05.2011	14.00 Uhr	Rommee
	13.45 Uhr	Reha-Stuhl-Sport
	15.00 Uhr	Reha-Matte-Sport
	16.15 Uhr	Reha-Matte-Sport
	17.30 Uhr	Reha-Matte-Sport
26.05.2011	14.00 Uhr	Eisparty,Diabetiker SHG
28.05.2011	10.00 Uhr	Sicherheitstraining auf dem Flugplatz
30.05.2011	14.00 Uhr	Kultureller Höhepunkt der SW
31.05.2011	14.00 Uhr	Abgeordnete laden Senioren ins Rathaus

Der Club ist für alle über 18 Jahre offen. Die Taxe fährt Di u. Do nach Voranmeldung im Club. Änderungen sind möglich. Ansprechpartner: Club 27764, Frau Laurisch 10886, Frau Kernchen 13108

Der Seniorenbeirat der Stadt Welzow lädt zur 18. Seniorenwoche ein.

22.05.2011	14.00 Uhr	Eröffnung der Seniorenwoche mit den Lausitzer Blasmusikanten
28.05.2011	10.00 Uhr	Sicherheitstraining auf dem Flugplatz durch geführt vom Jugendverkehrsverein
30.05.2011	14.00 Uhr	Kultureller Veranstaltung mit Ecki & Werner
31.05.2011	14.00 Uhr	Abgeordnete laden Senioren ins Rathaus ein
16.06.2011	10.30 Uhr	Gemeinsames Sportfest mit der 3. Klasse der Grundschule

Wir laden alle Senioren (55+) aus Welzow und Proschim ganz herzlich ein.

Seniorenbeirat der Stadt Welzow



Vereine und Organisationen

Der Verein für Jugendverkehrserziehung lädt ein



Am 14. Mai 2011 startet um 14:00 Uhr das 4. Rollerfest auf dem Verkehrsgarten in Welzow (Sportplatz). Dazu laden wir alle Kinder von 4- 6 Jahren herzlich ein.

Wir machen einen kleinen Wettbewerb mit den Rollern auf einer Hindernisstrecke, fragen nach Verkehrszeichen und dem richtigen Verhalten, es kann gebastelt und gemalt werden, führen ein Torwandschießen durch, machen einige Spiele und wer will, wird geschminkt. Jedes Kind erhält eine Teilnahmebestätigung und die Besten auch Preise. Roller stehen bei Bedarf zur Verfügung. Natürlich können auch die Geschwister, Eltern und Großeltern und wer sonst noch mit gekommen ist, gern mitmachen. Für Getränke und Essen ist gesorgt (für Kinder übernehmen wir die Kosten)

Für die Erwachsenen und Jugendliche mit Führerschein führen wir am 28. Mai 2011 um 10:00 Uhr auf dem Gelände des Flugplatzes Welzow (Cafe Concorde) unser jährliches Verkehrssicherheitstraining durch.

Theorie:

- Verkehrsteilnehmerschulung
- Vortrag unserer Apothekerin

Praktische Elemente:

- Reaktionstest mit einem speziellen Messgerät
- Augentest
- Kleiner technischer Sicherheitscheck der Fahrzeuge
- Praktische Fahrübungen (Einparken, Wenden, Halten u.v. mehr)
- Messung von Geschwindigkeiten bei abgedecktem Tacho zur Selbstkontrolle

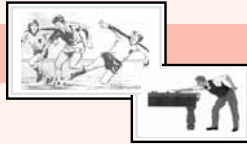


Die Teilnahme an den einzelnen Stationen ist freiwillig. Auch wenn ein Test mal nicht so gut läuft – der Führerschein wird nicht eingezogen.

Die Versorgung mit Essen und Getränken ist gesichert (1 Bockwurst und 1 alkoholfreies Getränk wird gesponsert).

Thorsten Stange
Vorsitzender

WSV Borussia 09 e.V.



Billardkegeln

Borussia Welzow I – Aufsteiger in die Verbandsliga

Am 19. und 20.03.2011 traten die Mannschaften zum letzten Doppelspieltag in der Landesliga an.

Im Vorfeld führte Kolkwitz mit 22 : 10 Punkten; auf Platz 2 lag Schipkau mit 19 : 13 Punkten und Welzow stand mit 18 : 14 Punkten auf Platz 3.

Da am Samstag jedoch die Mannschaften des SV Kolkwitz und Schipkau ihre Spiele verloren, Welzow sein Spiel gegen Kirchhain jedoch gewann, hatte Welzow plötzlich die Chance am letzten Spieltag mit einem Sieg in der direkten Begegnung über Kolkwitz den Staffelsieg nach Hause zu tragen.

Dabei waren die Welzower durch den krankheitsbedingten Ausfall des Sportkameraden Horst Worlitz ein wenig geschwächt. Als Ersatzspieler kam der Sportkamerad Karl-Heinz Beutler zum Einsatz.

Trotz der großen Bedeutung des Spieles und der vorherrschenden Anspannung unter den Aktiven, war die Begegnung von einer hohen sportlichen Fairness geprägt.

Die Welzower konnten dieses entscheidende Spiel mit 1355 : 1330 Punkten für sich entscheiden und steigen somit in die dritthöchste Spielklasse – in die Verbandsliga – auf.

Die besten Ergebnisse erzielten auf Kolkwitzer Seite Spk. Klaus Urban mit 284 und auf Welzower Seite Spk. Bernd Grundmann mit 265 Punkten.



v. li.: Norbert Himpel, Thomas Schmidt, Roland Mühlport, Ramona Kappel, Karl-Heinz Beutler, Bernd Grundmann.

KSV Borussia 55 Welzow informiert

Verbandsliga Senioren B 19.03.2011

TSV 1903 Groß Kötzig I 1706 Kegel - KSV Borussia 55 Welzow 1609 Kegel
Beste Einzelspieler: Gerd Mark 438 Kegel und Gerd Schneider 425 Kegel

Verbandsliga Damen 20.03.2011

KSV Borussia 55 Welzow II 2165 Kegel – ESV Lok Cottbus I 2251 Kegel
Beste Einzelspieler: Heike Günzel 376 Kegel und Franziska Schroeder 376 Kegel

2. Bundesliga Damen-Ost 20.03.2011

KSV Borussia 55 Welzow I 2443 Kegel – SKC Kleeblatt Berlin 2407 Kegel
Beste Einzelspieler: Angela Weber 423 Kegel und Mareen Lehmann 420 Kegel

Kreisliga Herren 26.03.2011

ESV Lok Cottbus III 2313 Kegel – KSV Borussia 55 Welzow 2432 Kegel
Beste Einzelspieler : Philipp Nakoinz 432 Kegel und Lukas Pfeiffer 414 Kegel

2. Bundesliga Damen-Ost 27.03.2011

SV 1910 Dresden 2563 Kegel - KSV Borussia 55 Welzow I 2591 Kegel
Beste Einzelspieler: Angela Weber 458 Kegel und Dorothea Quander 437 Kegel

Kreisliga Herren 09.04.2011

KSV Borussia 55 Welzow 2385 Kegel – Blau Weiß Spremberg II 2314 Kegel
Beste Einzelspieler: Philipp Nakoinz 415 Kegel und Michael Koark 406 Kegel

2. Bundesliga Damen-Ost 10.04.2011

KSV Borussia 55 Welzow I 2443 Kegel – SKK FEB Amberg 2420 Kegel
Beste Einzelspieler: Angela Weber 458 Kegel und Heike Roick 412 Kegel

Bärbel Petschick

Erfolgreicher Bundesligaabschluss für Welzower Keglerinnen

Das vergangene Wochenende war für die Welzower Keglerinnen davon geprägt, dass man sich durch einen Heimsieg gegen den FEB Amberg, ohne Unterstützung anderer Mannschaften, den Klassenerhalt in der 2. Bundesliga Classic-Kegeln sichern wollte. Dass dies sehr schwer werden würde zeigte schon die Konstellation der Tabelle, denn Amberg hatte noch die Chance, durch einen Sieg in Welzow den Aufstieg in die 1. Bundesliga selbst zu schaffen.

Gleich zum Spielbeginn zeigten die Amberger Damen mit Tina Lindner, die 424 Pkt. erspielte, und Anja Kowalczyk mit 420 Pkt., dass man aus Welzow die Punkte mit nach Franken nehmen wollte.

Die Welzower Damen mit Bärbel Petschick (402 Pkt.) und Dorothea Quander (383 Pkt.), mussten den Gästen einen unerwartet klaren Vorsprung von 59 Pkt. überlassen.

Der zweite Durchgang war von einer unerwartenden Nervosität beider Teams gekennzeichnet.

Für Welzow erzielten Mareen Lehmann 398 Pkt. und Ramona Streblow 390 Pkt., wobei sie mit diesen Ergebnissen nicht zufrieden sein konnten, da sie ihr Leistungsvermögen bei weitem nicht ausschöpften.

Das es die Ambergerinnen aus ihrer Sicht nicht besser machten, war für die Welzowerinnen nicht unerheblich für den weiteren Spielverlauf.

Silke Simon mit 394 Pkt. und Mirjam Pauser mit 389 Pkt., konnten den Vorsprung nicht weiter ausbauen, so das der Schlussthrough die Entscheidung wieder einmal herbeiführen musste.

Mit den 54 Pkt. Rückstand gingen die Welzower Damen in diesen Schlussthrough und das bewährte Schlusssduo der letzten Spiele mit Angela Weber und Heike Roick hatten sich vorgenommen, das Blatt vielleicht noch zu wenden.

Heike Roick mit 412 Pkt. und die an diesen Tag wieder herausragende Angela Weber (siehe Foto) mit sehr guten 458 Pkt. konnten den Rückstand schon nach dem ersten Bahnwechsel verringern und ihn auf der 2. Bahn in einen Vorsprung von 23 Pkt. unter dem starken Beifall der zahlreichen Zuschauer ausbauen, weil die Ambergerinnen Jessica Rösch (390 Pkt.) und Tanja Immer (403 Pkt.) nie zu ihrem gewohnten Spiel fanden.

Mit 2443 Pkt sicherte sich Welzow den Sieg, weil der FEB Amberg nur ein Gesamtergebnis von 2420 Pkt. erreichte.

Damit haben die Welzower Damen mit Platz 7 punktgleich mit dem 6. der Tabelle, dem SKC 63 Kempten, den Klassenerhalt aus eigener Kraft geschafft, was natürlich gemeinsam mit den Fans entsprechend gefeiert wurde.

Voraussetzung für dieses doch noch positive Ergebnis waren auch die Zuschauer, die die Mannschaft in den Heimspielen immer unterstützten.

Zum Abschluss dieses letzten Spieltages in der 2. Bundesliga wurde Wilfried Roick (siehe Bild v. A. Scholz), der das Bundesligateam 10 Jahre betreute und nun neue Aufgaben im Nachwuchsbereich übernehmen will, recht herzlich verabschiedet.

W.R.



Welzower Kegelsportverein



Mitteilung an alle Vereinsmitglieder!

Am 23.05.2011 um 19.00 Uhr findet in der Kegelhalle die Mitgliederversammlung 2011 statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Rechenschaftsbericht des Vorstandsvorsitzenden
3. Rechenschaftsbericht des Kassenwartes
4. Berichte der Mannschaftsleiter
 - 1. Damen,
 - 2. Damen,
 - Männer,
 - Senioren
5. Bericht zur Jugendarbeit
6. Diskussion (zu den Berichten u. Schwerpunkten des Vereines)
7. Schlusswort des Vorsitzenden

Alle Vereinsmitglieder sind dazu recht herzlich eingeladen.

Der Vorstand

Feuerwehrkameraden bei der Ausbildung

An den Wochenenden des 19.02.-20.02. und des 26.02.-27.02.2011 haben 6 unserer Kameraden gemeinsam mit 7 Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Drebkau an einer Truppführerausbildung in den Schulungsräumen der Feuerwehr in Welzow teilgenommen.

Gemeinsam lernen macht nicht nur mehr Spaß, sondern garantiert auch im Ernstfall eines Einsatzes eine sehr gute Hand-in-Hand-Arbeit.

Den Kameraden wurde vermittelt, wie ein Trupp je nach Auftrag des Einsatzes innerhalb einer Gruppe oder Staffel zu führen ist.

Zuerst wurde im theoretischen und praktischen Unterricht das bereits vorhandene Wissen aus der Grundausbildung gefestigt. Danach musste viel Neues erlernt und angewandt werden.



Natürlich haben alle teilnehmenden Kameraden im theoretischen wie auch im praktischen Bereich eine umfangreiche Prüfung abgelegt.

Ein sehr erfreuliches Ergebnis war, dass alle 13 Kameraden die Prüfung mit Erfolg abgeschlossen haben.

Auch für die Zukunft sind Projekte geplant, mit anderen Freiwilligen Feuerwehren gemeinsam die Ausbildung und Weiterbildung zu absolvieren.

Ihre Feuerwehr (K. Weigelt)

Osterspaziergang 2011

Am 9. April wurde der vom Heimatverein geplante Osterspaziergang durchgeführt. Über die Beteiligung an diesem Spaziergang waren wir sehr erfreut, weil neben den Welzower Bürgern auch noch andere Bürger diese Gelegenheit nutzten um sich zu bewegen und gleichzeitig neues über die Stadt Welzow zu erfahren.

Treffpunkt war am Eingang des Industrieparks. Gegen 14.00 Uhr wurden die Beteiligten durch den Vorsitzenden des Heimatvereins Herrn Dr. Stange begrüßt und danach wurde die Führung durch Herrn Mark vom Archäotechnischen Zentrum Welzow übernommen.

Der erste Weg führte nach Klein Görigk. Hier sind im Industriegebiet der Stadt Welzow mittelalterzeitliche Originalbefunde aus dem an der Stadt angrenzenden Tagebau Welzow-Süd wieder aufgebaut worden. Hier konnten wir Gebäudeteile in Augenschein nehmen, die üblicherweise nach der archäologischen Dokumentation für immer zerstört sind.

Danach ging es dann direkt ins Archäotechnischen Zentrum. Hier kann sich jeder informieren, wie Archäologie funktioniert und mit welchen Techniken heutzutage in der Archäologie gearbeitet wird. Von Herrn Mark wurde uns umfassend erläutert das es im Zentrum insbesondere um die Fragestellung Mensch - Holz - Archäologie geht. Hier wird Archäologie zum anfassen und mitwirken dargestellt um die Kenntnisse der Menschen vergangener Jahrtausende hinsichtlich der Arbeitsprozesse zu überprüfen. Nur so kann man erkennen wie die damaligen Techniken funktionierten, wie handwerklich begabt, kreativ, wissensdurstig und technikerfahren die Menschen schon immer waren und was sie zur Umsetzung ihrer Lebensinhalte erfanden und umsetzten.



Anschließend wurden wir zum renaturierten Clarasee geführt. Dieser See stellt den Kernpunkt des Archäologischen Zentrums dar und hier werden in einem europaweit einmaligen Projekt Jahrtausende alte Hölzern aus den archäologischen Ausgrabungen des Landes Brandenburg eingelagert und vor dem Zerfall bewahrt. Dieses ganz spezielle Kulturgut muss sicher verwahrt werden, um den nachfolgenden Generationen ihre Fragen an unsere Kulturgeschichte mit modernen Methoden überhaupt erst zu ermöglichen.

Hier wurde die Führung durch Herrn Mark vom ATZ, nachdem er uns auch alle Fragen beantwortet hatte, beendet und wir möchten uns auch an dieser Stelle beim ATZ für die kostenlose Führung bedanken.

Als Abschluss hatten wir als Heimatverein alle Beteiligten zu Kaffee und Kuchen in die Gaststätte der Badeanstalt eingeladen. Hier wurde der Osterspaziergang ausgewertet und für uns war es erfreulich das einige neue Mitglieder für den Heimatverein gewonnen wurden.

W. Keil
Vorstand Heimatverein

18 Mannschaften und alles ging gut!

Am 26.03.2011 trafen sich jede Menge kostümierte Volleyballspieler zum traditionellen Faschingsturnier beim VSV Tempo Welzow in der Mehrzweckhalle.

Matrosen, Schneewittchen und die sieben Zwerge und Clowns spielten beim Faschingsvolleyballturnier, welches in unserer Region einmalig ist, um die Platzierungen.

Eine große Herausforderung stellte in diesem Jahr die Organisation mit 18 gemeldeten Mannschaften dar.

Aber die Rückmeldungen der Mannschaften und unser Zeitmanagement zeigte uns, das wir alles super organisiert hatten und sogar die Plätze 1-9 ausgespielt werden konnten.

In drei Staffeln kämpften Mannschaften aus Spremberg, Cottbus, Meuro, Lauchhammer, Turnow, Großräschen, Neupetershain, Senftenberg und Welzow. Gegen 21.00 Uhr standen dann die Platzierungen fest.

1. Invaliden aus Cottbus

2. Schönhöhe

3. WVV 69 aus Welzow

Ein herzliches Dankeschön an die Bäckereien Scharf aus Welzow und Götze aus Neupetershain für die gesponserten Backwaren und an die Vereinsmitglieder vom VSV für diesen gelungenen Tag.

Vorstand VSV Tempo Welzow



Neues aus dem Evangelischen Kindergarten

Eine Freude für unsere Jüngsten,

denn nun kommt noch mehr Bewegung in unsere kleine Gruppe! Vor wenigen Wochen wurde von den Kindern in unserer jüngsten Gruppe die neue Spielburg in Besitz genommen. Es geht nun sprichwörtlich „darunter und darüber“. Wir danken an dieser Stelle noch einmal herzlich der Sparkasse für die finanzielle Unterstützung!!



Kunst sehen und erleben:

nach diesem Motto startet ein neues Projekt für unsere größeren Kindergartenkinder. Den Auftakt bildete der Besuch in der Ausstellung mit Ölbildern von Steffen Beier aus Spremberg. Im Anschluss daran haben sich die Kinder selber als Künstler versucht und es sind im Kindergarten tolle Bilder entstanden. Dank an die Alte Dorfschule für diese Möglichkeit.



Das Team des Ev. Kindergartens



Tourismus-SCOUTS gehen in die Praxis

excursio
BAHNHOF - WELZOW

Seit Dezember 2010 werden 10 Lausitzer bei der Tourismus-Schule excursio in Welzow in einer einjährigen Maßnahme zu Tourismus-SCOUTS bzw. Tourismus-GUIDES ausgebildet. Ab April gehen die Tourismus-SCOUTS nun für vier Monate ins Praktikum. Von Senftenberg bis Peitz reichen die Einsatzorte, an denen praktische Erfahrungen gesammelt werden. Im Herbst werden die Teilnehmer dann mit einer Präsentation ihres jeweiligen Tourismus-Projektes die Tourismus-Schule im ehemaligen Bahnhof von Welzow als zertifizierte Tourismus-SCOUTS bzw. Tourismus-GUIDES verlassen.

In den ersten vier Monaten der Qualifizierung sind erste eigene Projekte erarbeitet worden, die schon beim Tag der offenen Tür im Februar der Öffentlichkeit vorgestellt wurden. Weitere Module der Ausbildung waren Regionalkunde, Betriebswirtschaft und Kommunikation, um mit entsprechender sozialer Kompetenz und einer guten Wahrnehmung für die Gäste die Landschaft im Wandel zu präsentieren. Erste Gelegenheit dies zu üben haben die Umschüler nun im Praktikum bei touristischen Unternehmen wie z.B. am Senftenberger See, den IBA-Terrassen in Großräschen, im Naturschutzgroßprojekt Lausitzer Seenland, bei der Tourismus GmbH Land & Leute in Hoyerswerda oder der Tourismusinformation Peitz. Während dessen werden die Praktikanten in Auswertungsrunden alle zwei Wochen fachlich von den Dozenten von excursio beraten. Ab August geht es in die Evaluationsphase mit Präsentationstraining, um bei einer Fachtagung am 10.10.2011 im Besucherzentrum excursio das eigene touristische Projekt zu präsentieren. Weiterbildung, Qualifizierung und Ausbildung ist eines der Standbeine von excursio, dem Zentrum für Tagebautouren und Events der besonderen Art in der Landschaft im Wandel. Die vom Regionalbudget des Spree-Neiße-Kreises finanzierte Maßnahme wird vom Bergbautourismus-Verein „Stadt Welzow“ e.V. in Kooperation mit der Volkshochschule Lausitz und nach den Richtlinien des Bundesverbandes Deutscher Gästeführer durchgeführt.

Zampertanz in Proschim

Die Proschimer feierten in diesem Jahr bereits zum 10. Mal den Zampertanz.

DJ- Frank begleitete wieder mit lustiger Moderation und toller Tanzmusik durch den Abend.

Der Reitverein präsentierte eine Dressur mit ganz wilden, rasigen Pferden und kürte Constantin Jurischka als „PSdB“ (Proschim sucht den Superbauern) nach harter Auswahlentscheidung mit einer goldenen Mistgabel.

In den Märchenwald entführten die Zampertfrauen und die Ü-30. Verschiedene Märchenfiguren waren musikalisch zu erraten und auch Rotkäppchen passte sich der Moderne an. Hochachtung vor Prinz Volker im Dauereinsatz, der viele Prinzessinnen befreien und küssen musste.

An den letzten Winter erinnerte Mike Balzer, Ü-30, auf sehr humorvolle Art. Anfangs ein liebevolles Sehnen nach der weißen Pracht, welche letztlich Ehe- und Nachbarschaftsstreitigkeiten auslöste.



Komödiantisches Geschick bewiesen Maria, Simone und Rosi. Es geht doch nichts über eine humorvolle medizinische Eheberatung. Super gespielt und mancher fühlte sich bei diesem Sketch an den Proschimer Karneval zurückerinnert. Vor genau 40 Jahren (1971) begann am 11.11. in Proschim das närrische Treiben. Der Proschimer Karneval wurde schnell zu einem Geheimtipp in Sachen Spaß und Humor. Eine Schluckimpfung erhielten hustende Regenwürmer und Krankenschwester Silke impfte alle Anwesenden mit einem Glückstropfen. Diese Tropfen zeigten schnell seine Wirkung. In ausgelassene Stimmung tanzten die Proschimer und ihre Gäste bis in die frühen Morgenstunden. Es war wieder ein fröhlicher Abend.

Dank all denen, die mit ihrer Organisation und ihren Programmbeiträgen uns bestens unterhielten.

Lebenslanges Lernen - was nutzt uns eine DSL-Box

4. Treffen „Informationstechnik zum Anfassen“

Mittwoch, am 11. Mai 2011

Beginn: 19.00 Uhr im BUND-Raum (ehem. Laden) Proschim

Die LEB ladet ein zum Thema

„Das Zentrum der Kommunikation – Fortführung des Erfahrungsaustausches“

Fragen von Jung und Alt werden von Dipl. Ing. Dieter Töbermann (Tel. 035751-27558) beantwortet. Wir stellen Beispiellösungen zur Sichtkontrolle bei Abwesenheit und zur Kontrolle unserer Tiere und von elektrischen Systemen vor. Wenn möglich bitte bei Herrn Töbermann die Teilnahme und ggf. eigenen Beitrag anmelden.

Entgeld: 1,- Euro

Der Vorstand

Die Proschimer Landfrauen luden am Mittwoch, dem 13.04 in den Dorfkrug zu einer Buchlesung mit dem gebürtigen Neupetershainer Horst Kittan.



Horst Kittan las aus seinem Buch:

„Die Russen kommen - Eine Dorf- und Familiengeschichte“

Der vor 76 Jahren im heutigen Neupetershain-Nord geborene Autor, der jetzt in Maust bei Cottbus lebt, hat ein 350-seitiges Werk herausgebracht, in dem er das Leben in seinem Heimatort Petershain in den Jahren von 1935 bis 1950 beschreibt.

Anschaulich erfuhren die Zuhörer viel über die Zustände und das Leben in Neupetershain in den letzten Kriegsjahren. Es ist keine Ortschronik, er gibt das mit eigenen Augen Gesehene sowie das von den Petershainern Erfahrene wieder. Als Zeitzeuge beschreibt er seine Eindrücke, die er als Zehnjähriger von seiner Umwelt und dem Kriegsgeschehen in Peterhain hatte. Für ihn war alles ein Abenteuer. Authentisch war auch die Episode über das Schweinschlachten, viele hatten das ähnlich auch in ihrer Kindheit erlebt. Man fühlte auch mit dem alleingelassenen Jungen im Flüchtlingszug.

Aufmerksam hörten wir zu als er erzählte wie er zum Schreiben kam und das er die Erinnerung wachhalten möchte. Damit die Jugend begreift was Krieg bedeutet und wie er Menschen verändert. Nicht alle Russen waren gleich. Viele halfen auch. vor allem die Kinder hatten in den Nachkriegsjahren oft mit Ihnen Kontakt und bekamen eine Schlag aus der Gulaschkanone

Nach einer angeregten Diskussion über das Schreiben und Vergessen konnte man auch das Buch käuflich erwerben. Es war wieder ein interessanter Abend im Proschimer Dorfkrug.

Helga Tetsch



6.-15. Mai 2011

WOCHE DER SONNE

In unserer Region Welzow hat sich die Solarenergie seit 12 Jahren sichtbar und in unseren Köpfen fest eingenistet. Mehrere Welzower Firmen haben sich für die Solarwärme und nun auch für die Solar-Stromerzeugung engagiert. Noch 1999 hat unsere kleine Demonstration der Photovoltaik durch Dipl. Ing. Scherf/Altdöbern in der Museumsscheune Proschim die Besucher des Dorffestes überrascht und Dr. Büttner regte an, überzeugende Referenzbeispiele zu schaffen. Das führte zu einem intensiven Erfahrungsaustausch bei der Proschimer Energie- und Umweltmesse. Die BUND-Gruppe Welzow konnte erreichen, dass mit Solarenergie nicht nur Kaffee gekocht, sondern auch Energie in Autobatterien gespeichert für ein E-Auto bereitgestellt werden kann. Längst bieten unsere Firmen ihre Lösungen bei Hofbesuchen an.

So ist die „Messe“ nicht mehr eine Eintagsfliege beim Dorffest, sondern ganzjährig jeden Tag geöffnet. Martin Schröder kann eine Mustersolaranlage vorstellen, Steffen und Matthias Kapelle zeigen eine komplette Mix-Lösung Holz-Sonnenwärme, Strom aus verschiedenen Solarmodulen und Hagen Rösch steht mit seiner Leistungsfirma PRENAC für ein zielstrebiges starkes Energiepaket aus Solarstrom. Vorbildlich zeigt Öko-Lehmann in Spremberg die Möglichkeiten für die Häuslebesitzer.

Dadurch können wir die Woche der Sonne trotz dunkler Wolken aus Schweden freudig feiern. Wir produzieren bereits heute so viel Strom mit den Sonnenstrahlen (direkt, bzw. über den Umweg Pflanze), der für mehr als das Dreifache unserer Region benötigt wird.

Die Woche der Sonne wird deutschlandweit begangen. Schirmherr ist der Bundespräsident. Was bieten wir an?

1. Diskussionen zur Ausstellung Solarwärme und Solarstrom vom 6.-15. Mai, jeden Abend im BUND-Raum Proschim. Wir öffnen von 18:00 bis 20:00 .
2. Großer Kaffeenachmittag im Dorfkrug am 1.Mai ab 14:00. Wir hoffen auf Sonnenstrahlen in unseren Dorfkruggarten. Aber der Saal ist auf jeden Fall reserviert. Und in der Alten Mühle wird die Saison 2011 eröffnet.
3. Brauchen wir noch Atom- und Kohlestrom? – eine Nachlese zur Beratung des Braunkohleausschusses des Landes Brandenburg. Dorfkrug Proschim, 6. Mai, Beginn: 19:00. Wir nehmen uns Zeit für die Formulierung von Forderungen an Berlin-Brandenburg
4. Kaffee und Kuchen am Sonntag zum Muttertag, den 8. Mai in der Alten Mühle – was ist Solarkaffee? Ab 11:00 geht es los.
5. Am Mittwoch, den 11. Mai kommt Dieter Töbermann zum nächsten Erfahrungsaustausch über die DSL-BOX in unseren BUND-Raum (ehemaliger Laden). Wieder geht es um INTERNET, modernes Telefonieren, mehr Sicherheit zu Hause und vor allem Energiesparen. Beginn 19:00.

Soziale Dienste



Diakoniestation Welzow gGmbH Cottbuser Straße 18 03119 Welzow
Tel.: 035751 / 12925 Fax: 035751 / 27801

Wir helfen Ihnen und unterstützen Sie in allen Fragen der Pflege und Betreuung in Ihrem zu Hause:

*Häusliche Krankenpflege • Hauswirtschaftliche Hilfe
 Tagespflege • Soziale Beratung
 Betreuungsangebote • Essen auf Rädern • ambulante
 Hospizarbeit • Hausnotrufdienst*

Termine:

Tagespflege Montag bis Sonnabend,
 9.00 - 15.00 Uhr

Betreuungsgruppe Donnerstag, 05.05. und 19.05.,
 16.00 - 19.00 Uhr

Sportgruppe Dienstag, 03.05., 17.05. und 31.05.,
 15.00 - 16.00 Uhr

Gruppe der Abstinenzler Freitag, 27.05., 15.30 Uhr

Soziale Beratung Sozialarbeiterin Frau Margita Redlich, Montag bis Freitag zu unseren Bürozeiten, außerdem zu den Sprechstunden mittwochs, 10.00 - 12.00 Uhr sowie nach Vereinbarung

Außensprechstunde des Landkreises Spree-Neiße, Fachbereich Kinder, Jugend und Familie, Allgemeiner Sozialer Dienst

- Hilfen zu Erziehung
- Beratungen zum Sorgerecht- und Umgangsrecht

Durchführung von Sprechstunden des Landkreises Spree-Neiße,
 Fachbereich Kinder, Jugend und Familie, Allgemeiner Sozialer Dienst

**Jeden letzten Mittwoch im Monat von 13.30 - 16.00 Uhr
 in der Stadtverwaltung Welzow, Poststraße 8, Zimmer 11**

DRK- Kleiderkammer und Möbelbörse

Außenstelle Welzow • Spremberger Str. 57
 Telefon: 035751/ 12 651

Öffnungszeiten: Montag 08:00 - 14:00 Uhr
 Dienstag 10:00 - 14:00 Uhr
 Mittwoch geschlossen
 Donnerstag 08:00 - 14:00 Uhr
 Freitag geschlossen

Ausgabe und Annahme von Bekleidungsstücken.
 Das Team der Kleiderkammer und Möbelbörse würde sich über eine rege Inanspruchnahme freuen.

Anlauf- und Beratungszentrum

Für wen sind wir da?

Für Menschen, die aufgrund ihrer Lebenssituation Hilfe benötigen. Wir helfen ihnen kurzfristig, unbürokratisch und kostenlos.

- bei der Bewältigung sozialer und finanzieller Probleme
 - Hilfe zu Fragen, die im Zusammenhang mit ALG II stehen
 - Hilfsangebote für von Gewalt betroffene Frauen und ihre Kinder (Frauennotwohnung)
- Keine Rechtsberatung

Ansprechpartner: Frau Erika Nogai
 Frau Marion Grau

Wir kommen nach telefonischer Vereinbarung nach Welzow
 ☎ 03563-6090321



**Arbeitslosen-Service-Einrichtung Spremberg
 Nebenstelle Welzow**

Sie erreichen uns:

- in Spremberg, Heinrichstr. 15, unter:

Telefon 03563 96397
 Fax 03563 344763 oder 344764
 E-Mail ase-spremberg@alv-brandenburg.de

- und in Welzow, Eintrachtallee 5, unter:

Telefon / Fax 035751 27118

Im Job-Service-Center Welzow sind für Sie da:

- › Frau Steffanie Grothe
- › Frau Kerstin Roth

Das Job-Service-Center Welzow bietet Ihnen:

- Hilfe bei der Suche nach einem Arbeitsplatz
- Möglichkeiten des direkten telefonischen Kontaktes zu Arbeitgebern
- Hilfen bei der Anfertigung von Bewerbungsunterlagen

Wir geben Ihnen außerdem Hilfe:

- beim Lesen und Verstehen Ihrer Bewilligungsbescheide
- beim Ausfüllen Ihres Antrages auf ALG II
- bei anfallendem Schriftverkehr mit den Ämtern

Unsere Öffnungszeiten in Welzow:

Montag 10:00 – 12:00 und 12:30 – 15:00 Uhr
 Dienstag – Donnerstag 08:00 – 12:00 und 12:30 – 15:00 Uhr
 Freitag 08:00 – 12:00 Uhr

Mieterberatung

Mieterbund Niederlausitz e. V.
Geschäftsstelle: 03130 Spremberg, Kirchenplatz 3
Telefon: 03563 / 94311 • Fax: 03563 / 342900

**jeden 2. Dienstag im Monat von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr
in der Stadtverwaltung Welzow • Poststraße 8**



Wir beraten und unterstützen u. a. bei Fragen zu

- Wohnungswechsel wegen Abriss
- Modernisierungsmaßnahmen
- Betriebskostenabrechnungen
- Mieterhöhungen
- Mängel an der Mietsache
- Neuabschluss und Auflösung von Mietverträgen
- Erarbeitung von Schriftsätzen an Vertragspartner und Hilfe bei der Durchsetzung.

DRK Kreisverband Niederlausitz e. V. Aus- und Weiterbildung 2011

Erste Hilfe – Training

- 4 Doppelstunden -

Teilnehmer: Ersthelfer im Unternehmen.
Die Fortbildung der Ersthelfer erfolgt durch ein Erste-Hilfe-Training, dass 4 Doppelstunden umfasst. Voraussetzung für die Teilnahme ist die Teilnahme an einer Erste-Hilfe-Grundlehrgang oder einer Erste-Hilfe-Fortbildung vor nicht mehr als 2 Jahren.
- Interessierte Bürger

Lehrgangsort: DRK-Kreisverband Niederlausitz e. V.
Kreisgeschäftsstelle Spremberg
Gartenstraße 14
03130 Spremberg

Termine: **04.05.2011**
05.05.2011
18.05.2011
25.05.2011
08.06.2011

Beginn: 8:00 – 15.00 Uhr

Lebensrettende Sofortmaßnahmen

- 4 Doppelstunden -

Teilnehmer: Fahrschulklassen
A, A1, B, BE, L, M, und T

Lehrgangsort: DRK-Kreisverband Niederlausitz e. V.
Kreisgeschäftsstelle Spremberg
Gartenstraße 14
03130 Spremberg

Kosten: 20,00 Euro

Termine: **07.05.2011**
25.06.2011
09.07.2011

Beginn: 8:00 – 15.00 Uhr

Erste Hilfe – Ausbildung

- 8 Doppelstunden -

Teilnehmer: - Mitarbeiter im Unternehmen, die als Ersthelfer tätig werden.
- Grundlage dafür ist die Unfallverhütungsvorschrift „Grundsätze der Prävention“ (BGV A 1), (UVV) vom 01.01.2004, § 26
- Erste Hilfe für Laien und interessierte Bürger
- Fahrschulklassen C, D

Lehrgangsort: DRK-Kreisverband Niederlausitz e. V.
Kreisgeschäftsstelle Spremberg
Gartenstraße 14
03130 Spremberg

Termin: **11.05. und 12.05.2011**

Beginn: 8:00 – 15.00 Uhr

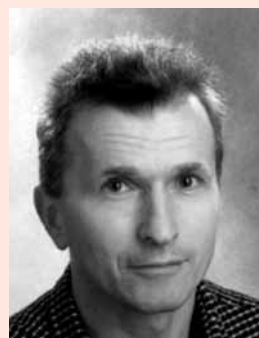
Besteht weiterer Bedarf an einer Ausbildung, werden nach Absprache zusätzliche Termine realisiert.

Anmeldung erforderlich!

**Telefon: 0 35 63 / 2342 oder im Internet unter:
www.ehk.drk-brandenburg.de**

Blutspendetermine für Mai/Juni 2011

Freitag	20.05.2011	Spremberg	15 – 20 Uhr
		Finkenweg, Grundschule	
		Astrid-Lindgren	
Freitag	10.06.2011	Spremberg	15 – 19 Uhr
		Wirthstraße 1, Oberschule	
Samstag	18.06.2011	Spremberg	09-12 Uhr
Mittwoch	22.06.2011	Welzow	15.30-19 Uhr
		Alte Dorfschule, Schulstr. 6	
Donnerstag	30.06.2011	Schwarze Pumpe	11-14.30 Uhr
		An der Heide, Vattenfall	



Günter Laatz

Wohnen zu Hause

kostenfreie Wohnraumanpassung
für Menschen mit Mobilitätseinschränkungen

- Beratungsgespräche vor Ort
- Suche nach Finanzierungsmöglichkeiten
- Bearbeitung von Anträgen
- Abklärung baurechtlicher Fragen
- Herstellung von Kontakten zu Sanitätshäusern und Baufirmen
- Überwachung der Umbauarbeiten

- Zusammenarbeit mit professionellen Einrichtungen und Organisationen
- Abrechnung von geförderten Maßnahmen
- Dokumentation

**Lebenshilfe Region Spremberg e. V., Heinrichstraße 10,
03130 Spremberg**

Tel.: 03563 / 9 00 43, Fax: 03563 / 60 28 65,

Mail: info@lebenshilfe-spremberg.de

Die Beratungsstelle wird durch die Stadt Welzow unterstützt.

Rentenberatung in Welzow

Stadtverwaltung Welzow, Poststr. 8
Raum 11

Der Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung - Bund, Klaus-Dieter Peters, hält an jedem ersten Dienstag und an jedem dritten Donnerstag im Monat eine Rentensprechstunde ab.

Für den Monat Mai 2011 sind folgende veränderte Sprechzeiten vorgesehen:

03.05.2011 und 19.05.2011

Ob es sich um allgemeine Fragen zur Rentenversicherung, Hilfe bei der Klärung des Versichertenkontos oder der Ausfüllung des Rentenantrages handelt, alle Leistungen erfolgen kostenfrei.

Um Wartezeiten zu verkürzen wird um eine telefonische Terminabstimmung unter der Tel. – Nr. 03563/601 609 gebeten.

Rentenversicherung der Knappschaft, Bahn, See

Die Versichertenältesten der Bundesknappschaft im Bereich der Verwaltungsstelle Cottbus beraten und unterstützen Sie persönlich, telefonisch und kostenlos:

- zu Fragen der knappschaftlichen Rentenversicherung
- zu Fragen der knappschaftlichen Kranken – und Pflegeversicherung
- bei der Beantragung von Rehabilitationsmaßnahmen
- bei der Aufarbeitung der Rentenkonten

Ansprechpartner: Frau Christina Seidlitz
Heinrich – Heine – Str. 5
03119 Welzow
Tel.: 035751 / 12736

Sprechzeiten: montags 9.00 – 11.00 Uhr
oder nach Vereinbarung

Herr Kurt Noack
Liesker Weg 50
03119 Welzow
Tel.: 035751 / 10958

Sprechzeiten: dienstags 9.00 – 12.00 Uhr
und 14.00 – 18.00 Uhr
oder nach Vereinbarung

Unterstützende Schuldnerberatung der Arbeiterwohlfahrt

Poststraße 8, Telefon 035751 / 250-48

Ansprechpartner: Frau Schieber

Sprechzeiten: Montag 07.30 – 12.00 Uhr
Dienstag 07.30 – 12.00 Uhr
13.00 – 15.00 Uhr
Donnerstag 07.30 – 12.00 Uhr
Freitag 07.30 – 12.00 Uhr

Schulden und kein Ausweg!

- Stapel unbezahlter Rechnungen füllen ihre Schubladen
- Sie kommen in Ratenverzug
- Der Strom wird abgeschaltet
- Die Wohnungskündigung droht
- Der Gerichtsvollzieher steht vor der Tür
- Mahnschreiben rauben Ihnen den Schlaf

Kurz:

Das Wasser steht Ihnen bis zum Hals
Warten Sie nicht länger ab und stecken den Kopf nicht in den Sand

Was können wir für Sie tun?

AWO DIE SOZIAL- UND SCHULDNERBERATUNG

Durch: Informationen über Ihre Rechte als Schuldner
Erfassen der Schuldsituation und Erstellen eines Haushaltsplanes
Beratung bei Pfändungsproblemen
Überprüfung von Forderungen auf ihre Richtigkeit (Zusammenarbeit mit Rechtsanwälten)
Verhandlungen über Zahlungsvereinbarungen mit Gläubigern

Was kann die Schuldenberatung nicht?

Kredite vergeben
In juristischen Streitfragen beraten

Was erhalten wir von Ihnen?

Zusammenstellung und Offenlegung aller Schuldverpflichtungen
Aktive Mitarbeit und regelmäßige Kontakte

**Nur eine ehrliche Darstellung Ihrer Finanzlage
kann auf Dauer
eine Lösung Ihrer Schuldsituation bewirken**

Bereitschaft

SWAZ (Wasser / Abwasser)

**03563/3906-0 (während der öffentlichen Dienstzeiten)
01713105488 (außerhalb der öffentlichen Dienstzeiten)**

enviaM

**Service – Hotline
Entstörung**

**01802040506
01802305070 (24h)**

SpreeGas

0355 / 25357 (24h)

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

01805 582 223 640 (kostenfrei)

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

01805 582 223 721 (0,14 € aus dem deutschen Festnetz)

Notrufnummern

Feuerwehr

112

Polizei

110

Rettungsleitstelle

0355 / 6320

Gift- Notruf Berlin

030 / 1 92 40

APOTHEKEN – NOTDIENSTPLAN MAI 2011

Dienstbereitschaft der Apotheken im Kreis Spremberg.
Der Dienstbereitschaftsturnus wurde von der Apothekenkammer Brandenburg angeordnet.

DATUM	DIENT VON 8:00 UHR BIS 8:00 UHR	TEL.-NR.	APOTHEKE AUS ANDEREM KREIS	TEL.-NR.
01.05.2011	Hirsch-Apotheke	Döbern	035600/6378	Apotheke a. Klinikum Cottbus Thiemstr. 112 0355/472090
02.05.2011	Bahnhofs-Apotheke	Forst	03562/7421	Sonnen-Apotheke Cottbus Kolkwitzer Str. 36 0355/3817817
03.05.2011	Turm-Apotheke	Spremberg	03563/97426	Apotheke i. Lausitzpark Cottbus Neue Chaussee Str. 4 0355/541608
04.05.2011	Eintracht-Apotheke	Welzow	035751/2270	Die Passagen-Apotheke Cottbus Vetschauer Str. 10 0355/478040
05.05.2011	Fröbel-Apotheke	Spremberg	03563/345390	Elisen-Apotheke im Ärztehaus Cottbus-Nord Cottbus G.-Hauptmann-Str. 15/Südstr. 10 0355/7811210
06.05.2011	Margareten-Apotheke	Spremberg	03563/94844	Flamingo-Apotheke Cottbus Bahnhofstr. 63 0355/780730
07.05.2011	Christinen-Apotheke	Schwarze Pumpe	03564/22060	Galenus-Apotheke Cottbus Karl-Marx-Str. 14 0355/24378
08.05.2011	Apotheke Cottbuser Str.	Forst	03562/6433	PlusPunkt-Apotheke Cottbus Spremberger Str. 24 0355/3818310
09.05.2011	Stadt-Apotheke	Spremberg	03563/91045	Pückler-Apotheke Cottbus W.-Seelenbinder-Ring 0355/532349
10.05.2011	Apotheke zum Kreuz	Drebkau	035602/601	Nord-Apotheke Cottbus Karlstr. 94 0355/24455
11.05.2011	Hufeland-Apotheke	Forst	03562/7107	Herz-Apotheke Cottbus Hermann Str. 17 0355/724083
12.05.2011	Post-Apotheke	Döbern	035600/30430	Ahorn-Apotheke Cottbus Heinrich-Mann-Str. 11 0355/3816064
13.05.2011	Robert- Koch-Apotheke	Spremberg	03563/608310	Rosen-Apotheke Cottbus Str. d. Jugend 58 0355/422142
14.05.2011	Hirsch-Apotheke	Döbern	035600/6378	Sandower-Apotheke Cottbus Sand-Haupt-Str. 15 0355/715127
15.05.2011	Bahnhofs-Apotheke	Forst	03562/7421	Schiller-Apotheke Cottbus K.-Liebknecht-Str. 26 0355/24688
16.05.2011	Turm-Apotheke	Spremberg	03563/97426	Stöbitzer-Apotheke Cottbus Schweriner Str. 3 0355/793887
17.05.2011	Eintracht-Apotheke	Welzow	035751/2270	Süd-Apotheke Cottbus Thierbacher Str. 1 0355/533810
18.05.2011	Fröbel-Apotheke	Spremberg	03563/345390	Umland-Apotheke Cottbus Umlandstr. 53 0355/541571
19.05.2011	Margareten-Apotheke	Spremberg	03563/94844	Apotheke a. Altmarkt Cottbus Berliner Str. 53 0355/793231
20.05.2011	Christinen-Apotheke	Schwarze Pumpe	03564/22060	Apotheke a. Goethepark Cottbus Franz-Mehring-Str. 12 0355/4869092
21.05.2011	Apotheke Cottbuser Str.	Forst	03562/6433	Apotheke a. Klinikum Cottbus Thiemstr. 112 0355/472090
22.05.2011	Stadt-Apotheke	Spremberg	03563/91045	Sonnen-Apotheke Cottbus Kolkwitzer Str. 36 0355/3817817
23.05.2011	Apotheke zum Kreuz	Drebkau	035602/601	Apotheke i. Lausitzpark Cottbus Neue Chaussee Str. 4 0355/541608
24.05.2011	Hufeland-Apotheke	Forst	03562/7107	Die Passagen-Apotheke Cottbus Vetschauer Str. 10 0355/478040
25.05.2011	Post-Apotheke	Döbern	035600/30430	Elisen-Apotheke im Ärztehaus Cottbus-Nord Cottbus G.-Hauptmann-Str. 15/Südstr. 10 0355/7811210
26.05.2011	Robert- Koch-Apotheke	Spremberg	03563/608310	Flamingo-Apotheke Cottbus Bahnhofstr. 63 0355/780730
27.05.2011	Hirsch-Apotheke	Döbern	035600/6378	Ahorn-Apotheke Cottbus Galenus-Apotheke Cottbus Karl-Marx-Str. 14 0355/24378
28.05.2011	Bahnhofs-Apotheke	Forst	03562/7421	PlusPunkt-Apotheke Cottbus Spremberger Str. 24 0355/3818310
29.05.2011	Turm-Apotheke	Spremberg	03563/97426	Pückler-Apotheke Cottbus W.-Seelenbinder-Ring 0355/532349
30.05.2011	Eintracht-Apotheke	Welzow	035751/2270	Nord-Apotheke Cottbus Karlstr. 94 0355/24455
31.05.2011	Fröbel-Apotheke	Spremberg	03563/345390	Herz-Apotheke Cottbus Hermann Str. 17 0355/724083

Kirchen

Evangelischer Pfarrsprengel Welzow

03119 Welzow,
Berliner Str. 9



Herzlich grüßen wir die Leser des
Welzower Boten mit dem Monatsspruch
für den Monat Mai 2011:

**Der Gott der Hoffnung aber erfülle euch mit aller Freude
und Frieden im Glauben, dass ihr immer reicher werdet an
Hoffnung durch die Kraft des Heiligen Geistes.**

Römer 15,13

Gottesdienste in der Kreuzkirche Welzow

- 01.05.2011 – Quasimodogeniti –
10.30 Uhr – Gottesdienst – Herr Paulisch
- 08.05.2011 – Mis. Domini –
10.30 Uhr – Gottesdienst – Frau Schütt
- 15.05.2011 – Jubilate –
10.30 Uhr – Gottesdienst – Herr Pf. Schütt
- 22.05.2011 – Kantate –
15.00 Uhr – Gottesdienst – Frau Dreckmeier
von ora-international zum Thema „Haiti“
- 29.05.2011 – Rogate – Kein Gottesdienst!

Herzliche Einladung zu unserem Gemeindekreisen

- Bibelstunde: jeden Dienstag, 19.00 Uhr
Gemeinderaum Cottbuser Str. 18
- Posaunenchorprobe: jeden Freitag, 19.00 Uhr
Gemeinderaum Cottbuser Str. 18

Frauenhilfe: Montag, 02.05.2011 – 14.30 Uhr

Gemeinderaum Ev. Kindergarten

Frauenstammtisch: Montag, 30.05.2011 – 19.00 Uhr –

Gemeinderaum Ev. Kindergarten

Gemeindekirchenrat

Donnerstag, 05.05.2011 – 19.00 Uhr Gemeinderaum

Ev. Kindergarten Welzow

Kirchlicher Unterricht

Christenlehre: **jeden Mittwoch** zu folgenden Zeiten im
Gemeinderaum Ev. Kita Welzow, Liesker Weg 5:

15.00 Uhr – 16.00 Uhr – 1.-3. Klasse

16.00 Uhr – 17.00 Uhr – 4.-6. Klasse

Junge Gemeinde

Die Junge Gemeinde unseres Pfarrsprengels Welzow trifft sich
im **Mai** an folgenden Tagen:

**Dienstags, 03.05.2011, 17.05.2011 und 31.05.2011 jeweils
von 17.00 Uhr – 19.00 Uhr im Pfarrhaus Welzow.**

Öffnungszeiten Pfarrbüro Welzow

Ab 01.04.2011 ist das Evangelische Pfarrbüro Welzow zu fol-
genden Zeiten geöffnet:

- Montag: geschlossen
- Dienstag: 07.30 Uhr – 10.30 Uhr u. 15.00 Uhr – 17.00 Uhr
- Mittwoch: 08.00 Uhr – 10.30 Uhr
- Donnerstag: 08.00 Uhr – 10.30 Uhr
- Freitag: geschlossen

Außerhalb der Öffnungszeiten ist Herr Pfarrer Schütt unter der
Telefonnummer 286180 in Welzow, Gartenstraße 12, erreich-
bar.

Evangelische Kirchengemeinde Proschim



Gottesdienste in der Dorfkirche Proschim

08.05.2011 – Mis. Domini – 09.00 Uhr – Gottesdienst –
Herr Pfarrer Schütt
29.05.2011 – Rogate – 09.00 Uhr – Gottesdienst –
Herr Pfarrer Schütt

Herzliche Einladung zum Gottesdienst am Sonntag,
22.05.2011, um 15.00 Uhr in die Kreuzkirche Welzow. Frau
Dreckmeier von ora-international wird diesen Gottesdienst
zum Thema „Haiti“ gestalten.

Frauenkreis

Mittwoch, 04.05.2011 – 15.00 Uhr – Gemeinderaum
Pfarrhaus Proschim

Gemeindekirchenrat

Montag, 09.05.2011 – 19.00 Uhr – Gemeinderaum
Pfarrhaus Proschim

Kirchlicher Unterricht

Christenlehre: jeden Mittwoch zu folgenden Zeiten im
Gemeinderaum Ev. Kindergarten Welzow

15.00 Uhr – 16.00 Uhr – 1.-3. Klasse
16.00 Uhr – 17.00 Uhr – 4.-6. Klasse

Auch Kinder, die nicht getauft sind, sind herzlich willkommen!

Junge Gemeinde

Die Junge Gemeinde unseres Pfarrsprengels Welzow trifft
sich im Monat Mai an folgenden Tagen:

**Dienstag, 03.05.2011; 17.05.2011 und 31.05.2011 jeweils
um 17.00 Uhr im Pfarrhaus Welzow.**

Evangelische Kirchengemeinde Lieske



Gottesdienste in der Dorfkirche Lieske

08.05.2011 – Mis. Domini – 09.00 Uhr – Gottesdienst –
Frau Schütt

Herzliche Einladung zum Gottesdienst am Sonntag,
22.05.2011, um 15.00 Uhr in die Kreuzkirche Welzow. Frau
Dreckmeier von ora-international wird diesen Gottesdienst
zum Thema „Haiti“ gestalten.

Frauenkreis

Mittwoch, 01. 06.2011 – 15.00 Uhr – Gemeinderaum Kirche
Lieske mit Frau Schütt

Kirchlicher Unterricht

Christenlehre: jeden Mittwoch zu folgenden Zeiten im
Gemeinderaum Ev. Kindergarten Welzow

15.00 Uhr – 16.00 Uhr – 1.-3. Klasse
16.00 Uhr – 17.00 Uhr – 4.-6. Klasse

Auch Kinder, die nicht getauft sind, sind herzlich willkommen!

Junge Gemeinde

Die Junge Gemeinde unseres Pfarrsprengels Welzow trifft
sich im Monat Mai an folgenden Tagen:

**Dienstag, 03.05.2011; 17.05.2011 und 31.05.2011 jeweils
um 17.00 Uhr im Pfarrhaus Welzow.**

Neuapostolische Kirche Gemeinde Welzow

Spremberger Straße 51 Hof
03119 Welzow



**Gottesdienste finden im Mai 2011
sonntags 9.30 Uhr und donnerstags 19.30 Uhr
statt.
Jeder ist herzlich willkommen.**

Gottesdienste in unseren Nachbargemeinden

Ev. Kirchengemeinde Neupetershain

08.05.2011 – 10.30 Uhr – Gottesdienst in Neupetershain-Süd
Herr Pfarrer Schütt
29.05.2011 – 10.30 Uhr – Gottesdienst in Neupetershain/Nord
Herr Pfarrer Schütt

EV. Kirchengemeinde Greifenhain

15.05.2011 – 09.00 Uhr – Gottesdienst – Herr Pfarrer Schütt

EV. Kirchengemeinde Ressen

15.05.2011 – 14.00 Uhr – Gottesdienst – Herr Pfarrer Schütt

Die Gemeindekirchenräte des Pfarrsprengels Welzow und
Herr Pfarrer Schütt grüßen alle Leser des Welzower Boten
recht herzlich!

Katholische Kirchengemeinde St. Antonius

Friedhofstr. 13 • 01983 Großbräsen
Tel. : (03 57 53) 53 59 • Fax: (03 57 53) 1 30 23
Web: www.st-antonius-grossraeschen.de
Email: info@st-antonius-grossraeschen.de

**Gottesdienstzeiten – Mai
In den Orten Großbräsen, Altdöbern, Welzow**

Christus ist von den Toten auferstanden, Halleluja!
Kor. 15, 20

2. SONNTAG DER OSTERZEIT – WEISSER SONNTAG

01.05. (So.) 10.00h Großbräsen: Erstkommunionfeier
15.00h Altdöbern: feierliche Maiandacht
17.30h Großbräsen: Dankandacht der
Erstkommunionkinder

3. SONNTAG DER OSTERZEIT

07.05. (Sa.) 17.00h Welzow: Vorabendmesse
08.05. (So.) 08.30h Altdöbern: Heilige Messe
10.00h Großbräsen: Hochamt
15.00h Maiandacht in Freienhufen und
anschließend Kaffeetrinken

4. SONNTAG DER OSTERZEIT

14.05. (Sa.) 17.00h Welzow: Vorabendmesse
15.05. (So.) 08.30h Altdöbern: Heilige Messe
10.00h Großbräsen: Hochamt
18.00h Welzow: Maiandacht

5. SONNTAG DER OSTERZEIT

21.05. (Sa.) 17.00h Welzow: Wortgottesdienst
18.00h Altdöbern: Heilige Messe
22.05. (So.) 10.00h Großbräsen: Hochamt
18.00h Neupetershain: Maiandacht

6. SONNTAG DER OSTERZEIT

28.05. (Sa.) 17.00h Welzow: Vorabendmesse
29.05. (So.) 08.30h Altdöbern: Heilige Messe
10.00h Großbräsen: Hochamt
15.00h Maiandacht in Buchwäldchen und
anschließend Plinseessen

Es grüßt alle Leser des Welzower Boten
Pfarrer Dr. Thomas F. Olickal

Nach Redaktionsschluss eingegangen

Öffnungszeiten und Eintrittspreise für das Jahr 2011 im Schwimmbad Welzow

Das Schwimmbad Welzow öffnet am **21.05.2011** und schließt am **15.09.2011**.

Öffnungszeiten Vor- und Nachsaison:

Montag – Freitag 11:00 Uhr – 19:00 Uhr
Samstag/Sonntag 10:00 Uhr – 19:00 Uhr

Öffnungszeiten Hauptsaison (Ferien):

Montag – Sonntag 10:00 Uhr – 19:00 Uhr

Eintrittspreise:

Erwachsene	1,50 Euro
Wochenkarte Erwachsene	7,50 Euro
Kinder bis vollendetem 10. Lebensjahr	0,50 Euro
Wochenkarte	2,50 Euro
Kinder ab vollendetem 10. Lebensjahr	0,80 Euro
Schüler, Studenten, Azubis	
Wochenkarte	4,00 Euro
Familienkarte	
2 Erwachsene und 2 Kinder	4,00 Euro
jedes weitere	0,25 Euro
Gruppenkarte	0,25 Euro
pro Kind und Jugendliche ab	
5 Personen mit Betreuer	
Schulschwimmunterricht für Schulen	kostenlos
in Trägerschaft der Stadt Welzow	
Schwimmkurs über 10 Stunden	25,00 Euro
Kinderveranstaltungen zzgl. zum	1,00 Euro
jeweiligen Tarif	
Erwachsenenveranstaltungen zzgl. zum	2,00 Euro
jeweiligen Tarif	



Schwedt waren uns Körperlich und auch Leistungsmäßig überlegen. Ein klares 2:0 für Schwedt. Nun ging es für unsere Mädchen um Platz 3 oder 4. Die Mannschaft von Potsdam die ebenfalls im Halbfinale stand und gegen Angermünde verloren hatte war unser Gegner. Es wurden 2 Gewinnsätze bis zu 15 Punkten gespielt. Der erste Satz gegen Potsdam, zuviel Respekt vor der gegnerischen Mannschaft ließ die gewohnte Lockerheit unserer Mädchen vermissen.

Am Ende des ersten Satzes kamen unsere Mädchen aber dann ins Spiel und zeigten Potsdam dass auch Welzow Volleyball spielen kann. Leider reichte es nicht für den Sieg. Im zweiten Satz ging Potsdam wieder schnell in Führung plötzlich Satzball für Potsdam schade alle schienen verloren. Doch unsere Mädchen gaben nicht auf 5 Punkte wurden aufgeholt – Ausgleich - 14:14, alles war wieder offen Potsdam holte sich erneut den Satzball 15:14 für Potsdam, wieder konnte Welzow ausgleichen doch am Ende behielt Potsdam die besseren Nerven und gewannen mit 18:16 auch den zweiten Satz.

Eine Medaille wäre zwar schön gewesen aber der Vierte Platz beim Landesfinale ist für die Grundschule Welzow ein toller Erfolg.

Volleyball

Die Grundschule Welzow fährt zum Landesfinale nach Potsdam.

Jugend trainiert für Olympia, unter diesem Motto starteten die Mädchen und Jungen der Grundschule Welzow am 30.04. bei den Regionalmeisterschaften in Spremberg.

Alle sind Happy zum 1. Mal fahren die Mädchen der 5. und 6. Klasse zum Landesfinale nach Potsdam.

Beim Regionalfinale im Volleyball der Altersklasse WKIV trafen sich am 30.04. vier Mädchenmannschaften in der Turnhalle Wirtsstraße in Spremberg. Am Start waren Mannschaften aus Welzow, Selessen und Spremberg. Es waren 6 spannende und auf hohem Niveau gespielte Spiele. Am Ende Siegte Welzow II vor Selessen, Welzow I und der Astrid Lindgren Grundschule. Die Mädchen haben die Qualifikation zum Landesfinale nach Potsdam geschafft.

Auch die Jungen der Grundschule Welzow spielten in der Turnhalle auf dem Georgenberg. Dort gingen 7 Mannschaften an den Start. Der 3. Platz für unsere Jungs ist ein toller Erfolg. Leider reichte es nicht für die Qualifikation zum Landesfinale.

Am 13.04. ging es dann auf nach Potsdam. Mit etwas Verspätung starteten 6 Mädchen Herr Kahle und Frau Gaebel zum Landesfinale in der Altersklasse WKIV.

In der Vorrunde erreichten die Mädchen den 2. Platz in der Staffel und standen somit im Halbfinale. In den über Kreuz Spielen war unser erster Gegner Schwedt. Die Mädchen von

Einladung zur Mitgliederversammlung Unternehmerkreis Welzow

Am 26.05.2011 um 19.00 Uhr findet im City Hotel Welzow unsere nächste Zusammenkunft für alle Mitglieder und Interessenten statt.

Hauptthema: „Wie geht es weiter“ ??

Wir bitten um zahlreiches Erscheinen.

Der Vorstand

Die nächste Ausgabe erscheint am 01.06.2011 - **Redaktionsschluss ist der 13.05.2011**

Anzeigen

Anzeigenschluss ist der **18.05.2011**. Anzeigen bitte an die Druckerei Greschow,
Telefon (035751) 28158, E-Mail: info@druckerei-greschow.de.

Schwarze Elster Recycling

- Verwertung von Bau- und Gewerbeabfällen
- Containerdienst
- Wertstofferrfassung und Sortierung
- Entsorgung von Fettabscheidern
- maschinelle Straßenreinigung
- Annahme/ Kompostierung von Grünabfällen
- Verkauf von Kopost, Rindenmulch
- Lieferung v. Oberboden u. Recyclingmaterial
- Ansprechpartner von 06.00 - 22.00 Uhr vor Ort

Schwarze Elster
Recycling GmbH
Birkenweg 20
D-01983 Großräschen

Tel.: 03 57 53/ 260-200
Fax: 03 57 53/ 260-2038

www.schwarze-elster-recycling.de



Praxis für Ergotherapie
Yvonne Frenzel

Jahnstraße 11 • 03119 Welzow
Telefon 035751 / 28 080

Hausbesuche privat oder auf ärztliche Verordnung möglich

Behandlungsschwerpunkte

- Geriatrie • Arbeitstherapie • Psychiatrie • Neurologie •
- Orthopädie / Rheumatologie • Pädiatrie •
- Gestaltungstherapie (Ton, Seide, Korb u.v.m ...) •

Patientenzentriert - Lebensnah
Ihre Zufriedenheit ist unser Maßstab!

Fa. Roland Tolksdorf

Handwerksmeisterbetrieb für

- Fax- und Telefontechnik
- SAT- und Antennenanlagen
- Videoüberwachungsanlagen
- Türsprechanlagen
- Computertechnik



03139 Schwarze Pumpe, Lindenweg 14
Telefon: 035 64/ 31 61 97 Fax: 035 64/ 31 61 98

Rollläden Markisen Jalousien
Insektenschutz

Fa. Peter Lehmann

Lindenallee 12

02979 Elsterheide OT Kl. Partwitz
Tel. 035751 12221 Fax: 035751 12320
E-Mail: Rolladen.Lehmann@t-online.de

Reparatur
Verkauf
Montage

Lassen Sie mich Ihre **„Gute Fee“** sein!



- zuverlässig
- vertrauenswürdig
- schnell
- akkurat
- diskret
- erfahren
- hygienisch rein

Birgit Michalak

A.-Bebel-Straße 5 • 03103 Neupetershain
Tel.: 03 57 51/ 1 56 70 • 0173/ 5 61 43 77



Der mobile
Hausmeister

Service rund um Haus, Hof und Garten

Sven Szerement
Kochstr. 10
03119 Welzow

- Pflasterarbeiten
- Gartenpflege
- Trockenbauarbeiten
- Um- und Ausbauarbeiten
- Putzarbeiten
- Objektbetreuung
- Transporte, Umzüge und Entrümpelungen
- Reinigungsdienst
- Elektroinstallation iRG

Telefon: 0172 93 25 063

Werte Kundschaft!

Die Druckerei Greschow ist umgezogen.

Sie erreichen uns in der Spremberger
Straße 66 in Welzow, Tel. 035751/28158.

Neuwertige Bügelmaschine zu verkaufen.
Preis nach Vereinbarung.
Telefon: 035751/20366

Lausitz Touristik

das besondere Busreiserlebnis

Frühlingsangebote mit Lausitz Touristik

TAGESFAHRTEN

04.05.	MUTTERTAGSAFahrt IN DIE FLÄMINGER MUSIKSCHEUNE	65,-
05.05.	SÄCHSISCHE SCHWEIZ MIT DAMPFERFAHRT	53,-
10.05.	LEIPZIG MIT MDR-BESUCH	48,-
12.05.	ÜBERRASCHUNGSFAHRT INS GRÜNE	52,-
13.05.	SCHORFHEIDE & WERBELLINSEE	49,-
19.05.	POTSDAM MIT DAMPFERFAHRT	52,-
20.05.	DRESDEN MIT PANOMETER & ELBE-SCHIFFFAHRT	62,-
24.05.	HIMMELSPAGODE & GÄRTEN DER WELT MARZAHN	43,-
24.05.	UNTERSPEEWALD & BERLINER SEENLAND	59,-
26.05.	ODERBRUCHRUNDFAHRT MIT SCHIFFFAHRT	58,-

MEHRTAGESFAHRTEN (mit Abholung an Ihrer Haustür)

11.05.-20.05.	KORSIKA – INSEL DER KONTRASTE	1095,-
15.05.-19.05.	OSTFRIESLAND MIT RHODODENDRONBLÜTE	399,-
20.05.-22.05.	PRAG & BURG KARLSTEIN	235,-
22.05.-26.05.	SONNENINSEL BORNHOLM	495,-
27.05.-31.05.	UNTERWEGS MIT MAXI ARLAND AUF DEM MUSIKANTENDAMPFER	359,-
28.05.-31.05.	KRAKAU & BRESLAU	325,-
02.06.-07.06.	PFALZ & HEIDELBERG	490,-
03.06.-05.06.	HAMBURG-MARITIM (auch mit Musicalbesuch möglich)	ab 199,-
09.06.-14.06.	NEUSIEDLER SEE & WIEN	435,-
10.06.-13.06.	BUNDESGARTENSCHAU IN KOBLENZ	319,-
17.06.-22.06.	IRLAND – SINFONIE IN GRÜN	1149,-

Weitere Informationen erhalten Sie bei:
S & S Bustouristik Welzow, Spremberger Str. 63 ☎(035751) 13310

Suche engagierten Mitarbeiter für die Auslieferung von Baumaschinen auf Basis der geringfügigen Beschäftigung. Umgang, Bedienung und technisches Verständnis von Maschinen wären vorteilhaft.

Nähere Informationen unter:
 Herr Blanck (Firma Junga), 0162/9859935

Herzlich willkommen im neuen Zuhause



Lausitzer BeWoGe
 Straße des Kindes 2
 03130 Spremberg
 OT Schwarze Pumpe
 Telefon:
 (03564) 39740
 Telefax:
 (03564) 397499
 Web:
 www.lausitzer-bewoge.de
 E-mail:
 info@lausitzer-bewoge.de

Wir bieten mehr als nur ein Dach über dem Kopf:

- Moderne Wohnungen in ansprechender Lage in und um Welzow
- Wohnsiedlungen mit individuellem Charakter, gepflegte Außenanlagen und familienfreundliches Umfeld
- sanierte, renovierte Wohnungen mit Wohnküche und gefliestem Bad, Wohnräume mit Laminat; Garten, Garagen und Stellplätze zur Nutzung möglich
- Serviceangebote für unsere Senioren



Wir helfen Ihnen!

Diakoniestation Welzow gGmbH



Häusliche Krankenpflege
 Hauswirtschaftliche Hilfe



Tagespflege
 Essen auf Rädern
 Begleitsdienst



Soziale Beratung
 Betreuungsgruppen

Cottbuser Str. 18
 03119 Welzow
 Tel. 03 57 51 / 1 29 25
 Fax 03 57 51 / 2 78 01

Wenden Sie sich an uns, wenn Sie pflegerische Unterstützung benötigen oder Informationen und Beratungen wünschen. Unsere Mitarbeiter und Krankenschwestern sind täglich für Sie da und helfen Ihnen gern.

Jetzt schon an die heiße Zeit denken...!

KOMPLETTSERVICE VOM KLIMAPROFI

KLIMACHECK
nur 39,99 €

Fahrzeugtechnik Silvio Balting
 Spremberger Straße 70 • 03119 Welzow • Tel./Fax: 03 57 51/ 2 82 83



**Wir machen,
 dass es fährt.**

www.go1a.com



Die Profis für Reinigung und Entsorgung



- Rohr- und Kanalreinigung
- TV-Inspektion

- Dichtheitsprüfung und Sanierung von Sammelgruben
- Fäkalienentsorgung

☎ 0800 58 29 000 (gebührenfrei)

Lidzba Reinigungsgesellschaft mbH • Am Seegraben 14 • 03058 Groß Gaglow

Danke sagen

möchten wir allen Bürgern aus Proschim und Welzow, denen wir in über 9 bzw. 35 Jahren verlässliche Ansprechpartner im Rathaus sein durften. Ein fast zweijähriger Rechtsstreit wurde nun durch die Rücknahme der Kündigung beendet. Man wird aber verstehen, dass wir nach diesen ungerechtfertigten Vorwürfen hier nicht weiter arbeiten können und möchten. Nach einem erfolgreichen Neustart in Cottbus bzw. Potsdam wünschen wir auf diesem Weg allen Bürgern bestes Wohlergehen und viel Erfolg bei der Durchsetzung eigener Wünsche.

Ihre ehemalige
Sachbearbeiterin Sozialwesen
und Ihre ehemalige Kämmerin

Angela Ziesch
Astrid Lehmann



Rasthof Domsdorf

Inh. Roland Scholsching

*** Speisegaststätte ***
*** Partyservice * Biergarten ***

Neupetershainer Str. 8 Telefon/Fax 035602 / 22344
03116 Domsdorf Mobil 0171 6366175



HARTMANN
bauelemente



Fenster, Türen, Zubehör

Der Frühling lässt grüßen!

Frühjahrsputz und Renovierung sind angesagt
Wir bieten Ihnen zu unseren Hauptleistungen

- Fenster - Türen - Tore - Rollläden -
Handwerkerarbeiten im Bereich Mauerer-Putz- und Trockenbau an.

Zur Zeit günstige Angebote für **Innentüren, Sonnen- und Insektenschutz sowie Terrassenüberdachungen.**

Barbara Hartmann

Brandenburger Str. 25 03119 Welzow
Tel.: 03 57 51/2 04 08 13 8 85
Fax: 03 57 51/1 38 83
Mobil: 0172/7 57 58 28
hartmann-bauelemente@t-online.de

Beratung
Planung
Montage
Service

www.bauelemente-hartmann.de

Ein herzliches „Dankeschön“

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Präsente anlässlich meines

70. Geburtstages

möchte ich mich bei meinen Kindern, Enkelkindern und vor allem bei meinem lieben Lebensgefährten sowie bei allen Verwandten, Bekannten, Freunden, Nachbarn und der Gewerkschaft recht herzlich bedanken.

Ein großes Dankeschön gilt der „Alten Hütte“ für das sehr gute und reichhaltige Essen und der gastronomischen Betreuung einschließlich der flotten Bedienung.

Dieser Tag wird uns allen in wunderschöner Erinnerung bleiben.

Monika Neumann

Welzow, im März 2011



Haus · Garten · Forstwirtschaftsservice
Wolfgang Seiffert

Eintrachtallee 3 • 03119 Welzow
Tel. 03 57 51 - 8 49 54
Funk 0172/ 35 40 131

Badgaststätte im Schwimmbad Welzow

Inhaber D. Lademann

☎ 035751/ 14116 Gaststätte

☎ 035751/ 12276 Privat

Sie wollen gemütlich zuhause oder in unserer Gaststätte feiern?

Wir liefern Ihnen gern dazu ein
nach Ihren Wünschen
abgestimmtes
kalt/warmes Buffet.

Unsere Spezialitäten:

Krustenbraten im Ofen gebacken

Schweinefleisch im Römertopf

Hühnerfrikassee nach altem Familienrezept und vieles mehr.

Wir freuen uns, auch Sie als Gäste bewirten zu dürfen.



Trauer

Bestattungshaus
Ute Schöder GmbH
 Bestattermeisterin

...wir begleiten Sie in würdiger Form

03130 Spremberg, am Busbahnhof
 ☎ 0 35 63/ 9 23 49

BESTATTER®
 VOM HANDWERK GEPRÜFT



Trauer braucht Halt

Als Trauerbegleiterin stehe ich Ihnen ab sofort hier in Welzow zur Verfügung!

Kathrin Preuß-Weißflog

Tel: 03 57 51/ 28 537 Tel: 03 57 53/ 60 09

Bestattungshaus **SCHIPPAN**
 Erd- und Feuerbestattungen
 Spremberger Str. 71 Seestraße 10
 03119 Welzow 01983 Großräschen
www.bestattungshaus-schippa.de

Danke

Heinz Tröger
 geb. 20.12.1922 gest. 20.3.2011

Das schönste Denkmal, welches ein Mensch erhalten kann, steht in den Herzen seiner Mitmenschen (A. Schweizer)

Wir möchten uns bei allen bedanken, die sich in den Stunden des Abschieds mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige, liebevolle Weise zum Ausdruck gebracht haben. Unser besonderer Dank gilt den Mitarbeitern des Evangelischen Seniorenzentrums Welzow, der Firma Kuhlee GfT Bestattungen Spremberg, dem Redner Herrn John, seinen ehemaligen Arbeitskollegen und den Mitarbeitern der Gaststätte „Kumpelklaus“.

Im Namen aller Angehörigen
 Dein Bernd mit Waltraud

**Auch wer nur wenig
 helfen kann, hilft schon viel.
 Spenden Sie jetzt.**

Aus Liebe zum Menschen.



Spendenkonto: 41 41 41 BLZ: 370 205 00 www.DRK.de

Gib dem **Hunger** einen Korb



Konzept u. Design: Buttgereit & Heidenreich GmbH

**Hunger ist keine Naturkatastrophe.
Wir können ihn bekämpfen.
Helfen Sie uns, den Kampf zu gewinnen!**

Spendenkonto 500 500 500
Postbank Köln BLZ 370 100 50
Postfach 10 11 42, 70010 Stuttgart
www.brot-fuer-die-welt.de

**Brot
für die Welt**

Auf zum Proschimer Hoffest

22. Mai Programm

❶ Wirtschaftshof

- ab 10.00 Uhr Präsentation unserer modernen Landtechnik
Ausstellungen zur Geschichte der Landwirtschaft und zur Gegenwart des Firmenverbundes
- von 11.00 - 14.00 Uhr zünftige Blasmusik mit den „Lausitzer Dorfmusikanten“
- ab 11.00 Uhr „Traktorpulling“ - Traktoren ziehen Bremswagen
- Aus Korn wird Mehl, aus Mehl wird Brot - aus Milch wird Sahne,
Butter und Quark - auf das frische Brot aus dem mobilen Holzbackofen
kann man „selbst gemachte Butter“ streichen - es schmeckt auch Frischkäse und Bauernschmalz!
- ab 15.00 Uhr wird uns die charmante Sängerin **Uta Bresan** mit ihren Liedern erfreuen
- von 13.00 - 17.00 Uhr kann man sich bei dezenter musikalischer Umrahmung
im „Café Buchweizen“ durch süße Köstlichkeiten schlemmen
- ab 16.00 Uhr begrüßen wir als weiteren Stargast **Tom Astor**

❷ Biogas & Solarkraft

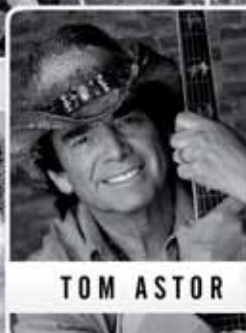
- Besichtigung - Information Biogas - Schautechnik - Fotovoltaik
- für Kinder Traktorfahren - Ponnyreiten - Hütchenbagger

❸ Bullenmastanlage

- Einblick in die Rinderhaltung der Landwirte Proschim
- Mutterkühe - Schaufrühen - was frisst eine Kuh und
wieviel Milch kann man mit diesem Futter melken
- Kaltblutpferde pflügen

❹ Kinderparadies im Kälberstall

- 10.00 Uhr - 18.00 Uhr Besichtigung möglich
- Füttern ist erlaubt - Kinder dürfen Kälber füttern
- Kinderfahrschule mit Elektrofahrzeugen
- Bastelstraße, Kinderschminken und Toben im Heu
- Janina`s Bauernhof mit Ponny, Esel, Vierhornschaf u.a.
- Steichelzoo mit vielen verschiedenen Haustieren
- 8 Meter hohe Riesenrutsche
- das Eismobil und der Clown heben die Stimmung bei unseren kleinen Gästen
- zur Kaffeezeit gibt es hausgemachte Plinsen, dazu ab 14.00 Uhr Unterhaltung durch die Jagdhornbläser



An allen Standorten bieten wir für das leibliche Wohl eine Vielzahl an hauseigenen Spezialitäten aus Kochtopf, Grill und Pfanne - Rindfleisch in allen Varianten, Wildschweine vom Grill und viele süße Leckereien!

20 Jahre

FIRMENVERBUND PROSCHIM
www.wir-sind-die-lausitz.com